



# KURIER WILEŃSKI

PIĄTEK  
2  
SIERPNIA  
2002 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 148 (14446)

Cena 1 Lt

Stolica będzie miała jeszcze jedną aleję – Konstytucji

## Upamiętnienie dwóch dat

Wczoraj przed południem u zbiegu stolecznych ulic Kalwaryjskiej i Wilkomierskiej zgromadziło się sporo ludzi, by uczestniczyć w przyjemnym a zarazem wzruszającym momencie – odsłonięcia symbolicznej tablicy na rogowym domu, od którego rozpoczyna się ulica – dziś jeszcze Wilkomierska, a która od 1 stycznia roku 2003 będzie miała nazwę Alei Konstytucji.

Nadanie tej części magistrali od Kalwaryjskiej aż do Geležinio Vilko – od 1 stycznia roku przyszłego nazwy Alei Konstytucji, upamiętni dwie tak ważne dla narodu litewskiego daty – 80-lecie pierwszej stałej Konstytucji Litwy oraz 10-lecie Konstytucji Republiki Litewskiej. Taką decyzję uwzględniając wniosek Komisji Rocznic Konstytucji Litewskich przyjęła Rada Miejska Wilna.

– Fakt, że właśnie ta magistrala będzie nosiła taką nazwę, jest znaczący, gdyż właśnie w tym miejscu powstaje nowe centrum stolicy łącząc wiele pojęć związanych ściśle z konstytucją – demokrację, wolność, swobodę myśli itd. Taką będzie za lat kilka ta ulica – powiedział mer Wilna Artūras Zuokas. – To właśnie tu rodzą się obecnie superśmiałe nowoczesne projekty, to tu powstaną gmachy, o jakich jeszcze przed kilku laty można było tylko marzyć.

Mam na myśli przede wszystkim powstającą nową siedzibę samorządu m. Wilna, której budowa już ruszyła. Tu też powstanie wygodny plac wypoczynkowy, który prawdopodobnie otrzyma nazwę Samorządowego – zabierzemy tę nazwę wraz z przenosinami z centrum – zartował gospodarz miasta.

(Dokończenie na str. 2)



Mer Wilna jest zadowolony, że właśnie na Alei Konstytucji rodzą się śmiałe, nowoczesne projekty

Fot. Marian Paluszkiwicz



Około 4,2 miliona ludzi wyszło w środę na ulice miasta Meksyk, żeby oddać hołd Janowi Pawłowi II - ocenia stoleczna policja. "Około 4,2 miliona osób widziało z bliska zwierzchnika Kościoła katolickiego" - podaje policja mając na myśli tłumy, które zgromadziły się na trasie przejazdu papieża z Nuncjatury Apostolskiej w Meksyku do Bazyliki Najświętszej Marii Panny z Gwadelupe. Stacja telewizyjna Televisa podała, że na ulicach było 9,2 miliona ludzi, jednak eksperci stwierdzili, że była to liczba zawyżona nawet jak na metropolię liczącą 20 milionów mieszkańców. Tymczasem policja meksykańska zatrzymała w środę czternastolatka, który strzelał z wiatrówki na dachu swojego domu na krótko przed przejazdem kolumny samochodów, w której jechał papież Jan Paweł II. Rzecznik policji powiedział, że "nie było to wymierzone w papieża".  
Fot. EPA-ELTA

## Spotkanie prezydenta z gubernatorem odłożono o 3 godziny Wizyta w Połdże

Ponieważ prezydent Valdas Adamkus postanowił więcej czasu poświęcić przygotowaniom do rozmowy z gubernatorem obwodu kaliningradzkiego, więc ich zaplanowane wczorajsze spotkanie w Połdże zostało odłożone o 3 godziny.

Poinformowała o tym rzeczniczka prasowa prezydenta Violeta Gaižauskaitė, nie konkretyzując, jakie tematy przyszłej rozmowy wymagały dodatkowego przygotowania prezydenta. Tematem spotkania były różne aspekty współpracy Litwy z Kaliningradem: ekonomiczny, kulturalny, ekologiczny, a także przyszły nowy tryb podróży mieszkańców obwodu kaliningradzkiego przez Litwę po zniesieniu dla nich wyjątków w ruchu wizowym.

Jak poinformowała rzeczniczka prasowa, Adamkus wczoraj przed południem helikopterem odleciał z Wilna do Połdgi, gdzie wieczorem spotkał się z gubernatorem obwodu kaliningradzkiego Władimirem Jegorowem. Spotkanie odbyło się nie o godz. 15, jak planowano, lecz o 18.

Jegorow do Połdgi również przybył później niż planowano.

Doradca prezydenta Egidijus Meilūnas powiedział, że „dodatkowe przygotowanie było niezbędne z powodu wagi spotkania”.

Dziś w Połdże Adamkus spotka się z przebywającymi w tym dniu na wybrzeżu prezydentami Polski, Łotwy i Estonii – Aleksandrem Kwaśniewskim, Vairą Vyke-Freibergą oraz Arnoldem Ruutem. W toku czterostronnego spotkania prezydentów Litwy, Polski, Łotwy i Estonii zamierza się omówić integrację euroatlantycką krajów. Trzy państwa bałtyckie podczas listopadowego szczytu NATO oczekują zaproszenia do Sojuszu, którego członkiem Polska została w 1999 r. Wszystkie cztery państwa negocjacje akcesyjne z UE zamierzają zakończyć w tym roku, a w 2004 r. podjąć zobowiązania członkowskie. Po spotkaniu w Połdże prezydenci w tym samym dniu udadzą się do Kłajpedy na obchody jubileuszu 750-lecia portowego miasta. (BNS)

### W NUMERZE

Kraj ————— **2**

Zabawa w kota i myszkę

Prasa zachodnia porównuje uwikłanego w skandal nielegalnych medykamentów kolarza Raimondasa Rumšę z najbardziej poszukiwanymi przestępcami, oskarża o obojętność wobec zatrzymanej już od kilku dni we Francji żony Edity i oczekuje końca jego gry w kota i myszkę z policją francuską.

Praworządność — **5**

Ostłonił samochód prezydenta

We środę późnym popołudniem w Wilnie do wypadku drogowego trafił samochód Volvo 940 należący do Departamentu Ochrony Kierownictwa, który towarzyszył orszakowi prezydenta Valdasa Adamkusa.

Na luzie ————— **6**

Rośnie liczba Kubańczyków chcących zostać w Kanadzie

Światowe Dni Młodzieży w Toronto zakończyły się w niedzielę. Ich kulminacyjnym momentem była niedzielna msza święta, której przewodniczył Jan Paweł II.

Samo życie ————— **9**

Na progę przemian



Sejmowy komitet spraw społecznych i pracy zamierza rozpatrzyć system wypłacania rent wdowich. To znaczy, że część osób, która utraciła małżonka, takiej renty nie dostaliby.

### Sentencja

W ciągu mojego życia dokonał się olbrzymi postęp, obawiam się tylko, że w złym kierunku.  
O. NASH



## Kalejdoskop aktualności

### „Stan gotowości bojowej — według wymagań NATO”

Prezydent Valdas Adamkus zlecił głównodowodzącemu Wojska Litewskiego przygotowanie tymczasowego projektu systemu gotowości bojowej sił zbrojnych i alarmów, odpowiadającego systemom gotowości, stosowanym w armiach krajów NATO.

Do nowego systemu gotowości bojowej i alarmów Litwa ma przejść od 1 października br. Projekt tego systemu głównodowodzący ma zgłosić do zatwierdzenia ministrowi ochrony kraju.

### Edycje o roku dokonań

Wczoraj w hotelu „Holiday Inn” odbyła się prezentacja wydanej po raz pierwszy w historii książki — przeglądu działalności Samorządu Wileńskiego w latach 2001-2002.

„Dziś Wilno jest miastem dynamicznym, szybko się zmieniającym, pretendującym do miana jednego z najnowocześniejszych w Europie. Nowa edycja odzwierciedla główne wydarzenia w mieście, istotne dla mieszkańców miasta i przedsiębiorców decyzje samorządu miejskiego na przestrzeni dwóch ostatnich lat” — powiedział mer Wilna Artūras Zuokas. Szerzej o tym interesującym wydaniu, obejmującym życie naszego miasta — w najbliższym zestawie „Stolicy”.

### Tornister i kałamarz studentowi Šustauskasowi

Wicemer Kowna Arvydas Garbaravičius podarował byłemu merowi Vytautasowi Šustauskasowi tornister z przyborami szkolnymi, żartując z jego przyszłych studiów.

„Chcę pozdrowić byłego króla i przyszłego prezydenta z okazji zbliżającego się roku szkolnego” — przed posiedzeniem rady miejskiej powiedział centrysta Garbaravičius. Šustauskas, który zdobył miano „króla ubogich” za organizowanie akcji biedaków, zamierza uczestniczyć w grudniowych wyborach prezydenckich.

57-letni Šustauskas w tym tygodniu został studentem Uniwersytetu Kłajpedzkiego. Na wydziale nauk społecznych zaocznie będzie studiował zarządzanie.

### Pamięci marynarzy — wieńce

Dziś w Kłajpedzie uczczono pamięć marynarzy, którzy nie powrócili z morza.

Rokrocznie w Kłajpedzie 2 sierpnia odbywa się uroczystość upamiętnienia poległych na morzu. Na wodę opuszcza się wianki. Przedstawiciele władz miasta, goście, przedstawiciele spółek portowych w południe na pokładzie okrętów wojennych „Vētra” i „Kuršis” wyruszyli w morze. Przy wejściu do portu z okrętów na morze opuszczono wieńce. Wcześniej kwiaty złożono przed pomnikiem załogi statku „Linkuva”, który nie powrócił.

### Wysypisku w Karaciszkach nic nie grozi

Wileńskie wysypisko w Karaciszkach użytkowane jest należycie i na razie nie stanowi większego zagrożenia dla środowiska. „Nie wygląda na to, aby mogła tu nastąpić taka katastrofa, jaka tej wiosny wydarzyła się na wysypisku Kairiai w rejonie szawelskim” — stwierdził minister środowiska Arūnas Kundrašas, który odwiedził wysypisko w Karaciszkach.

Z administracją ZSA „Vilniaus sąvartynas”, przedstawicielami Samorządu Wileńskiego oraz ekologami rejonu wileńskiego minister uradził, że wysypisko będzie użytkowane w dalszym ciągu, zanim zostanie urządzone i zacznie działać jedno z 10 planowanych wysypisk regionalnych, odpowiadających wszystkim wymaganiom, stawianym przez Unię Europejską.

### Litwę odwiedza coraz więcej gości

W ciągu 6 miesięcy br. Litwę odwiedziło o 0,6 proc. więcej obcokrajowców w porównaniu z tym samym okresem roku ubiegłego — 1,8 mln.

Za granicę w ciągu półroczu wyruszyło 1,679 mln Litwinów, czyli o 6,3 proc. więcej niż w roku ubiegłym.

Jak poinformował wczoraj Departament Statystyki, w ciągu półroczu najwięcej gości było z sąsiednich krajów — Rosji (30 proc.), Łotwy (30 proc.), Białorusi (16,5 proc.), Polski (7,3 proc.).

W porównaniu z ub. rokiem o 14,6 proc. wzrosła ilość gości z Polski, o 9,3 proc. — z Białorusi, o 8,5 proc. — z Rosji, natomiast o 8,4 proc. mniej mamy gości z Łotwy, o 5,8 proc. — z Niemiec, o 2,9 proc. — z Estonii.

### Kraksa inspirowała musical o mediach

Wczoraj we dworze Paežeriai nieopodal Kurszen przystąpiono do realizacji międzynarodowego projektu młodzieżowego — przedstawienia muzycznego „Tilt”, którego premiera ma się odbyć 17 sierpnia w Kurszenach.

Tematem przedstawienia jest kraksa, która się wydarzyła w ub. roku podczas realizacji analogicznego projektu oraz fałszywa informacja, która następnie pojawiła się w mediach. Musical o mediach został zainspirowany wypadkiem samochodowym, który się wydarzył w roku ubiegłym nieopodal Płuzan.

(ELTA, BNS, Inf. wł.)

Prasa zachodnia jest oburzona obojętnością kolarza wobec żony

## Zabawa w kota i myszkę

Prasa zachodnia porównuje uwikłanego w skandal nielegalnych medykamentów kolarza Raimonda Rumšę z najbardziej poszukiwanymi przestępcami, oskarża o obojętność wobec zatrzymanej już od kilku dni we Francji żony Edity i oczekuje końca jego gry w kota i myszkę z policją francuską.

Brytyjski dziennik „The Guardian” w czwartkowym numerze pisze, że Rumšas „stał się kimś na wzór Lorda Lucano — nikt nie wie, gdzie on przebywa, ale każdy chce wiedzieć”.

Oskarżony o morderstwo 20 lat temu Lord Lucano znikł i jest najbardziej poszukiwaną osobą w Wielkiej Brytanii.

„Wygląda na to, że wczoraj litewski kolarz zdezerterował” — pisze brytyjski dziennik.

Według „The Guardian”, adwokat Rumšasa twierdzi, że kolarz przed udaniem się z Włoch do Francji na spotkanie z prawnikami, „chce zapewnić sobie poparcie całej potęgi dyplomatycznej swego małego państwa bałtyckiego” i oczekuje spotkania ambasadora Litwy we Francji Asty Skaisgirytė-Liauškienė z utrzymywaną w więzieniu Editą Rumšienė.

„Czy przybędzie pewnego dnia Raimondas Rumšas z pomocą swej

nieszczęśliwej żonie?” — retorycznie pyta francuski dziennik „Le Figaro”, który podczas wyścigu „Tour de France” w połowie lipca opublikował artykuł wychwalający kolarza z Litwy.

„Mój klient oczekuje wizyty ambasadora Litwy u funkcjonariuszy policji, przed udaniem się do Francji” — twierdzi adwokat Rumšasa we Francji Pierre Louis Piloix. Jak mówi adwokat, kolarz zobowiązał panią ambasador, aby ubiegała się o zapewnienie wolności dla niego i jego żony.

„Przybędzie on tylko pod tym warunkiem” — powiedział adwokat.

Ambasador Litwy Skaisgirytė-Liauškienė z prowadzącym w tej sprawie dochodzeniem sędzią Franckiem Guesdonem miała się spotkać wczoraj po południu.

Rumšas powiedział, że się nie zgadza, aby jego żona „została zakładniczką” i że zamierza przybyć do Francji z własnej woli i podać własną wersję. Jak twierdzi dziennik „Le Figaro”, kolarz „bez żartów” stwierdził prasie włoskiej, że znalezione leki były przeznaczone dla jego teściowej.

Francuscy funkcjonariusze sugerują, że decyzja o uwięzieniu Edity nie została podjęta „z radością”, ale „ryzyko stracenia z oczu całej małej rodziny, po wypuszczeniu

młodej kobiety, było zbyt duże”.

Jak informuje „Le Figaro”, adwokat Rumšienė Veronique Coudray powiedziała, że jej klientka była „bardzo zmartwiona postępowaniem swego męża. Czekala na jego przybycie”.

Dziennik twierdzi, że jest możliwe, iż kolarza ekipy „Lampre” skłaniano do ignorowania wezwania policji francuskiej — mógł się okazać nie jedynym sportowcem, uwikłanym w tę historię, mając na uwadze imponującą ilość leków, znalezionych w samochodzie młodej Litwinki.

Prowadzący śledztwo podejrzewają możliwość drogi dopingu między krajami wschodnimi a Włochami. Przedstawiciele policji francuskiej po nieskutecznym przesłuchaniu sześciu członków ekipy „Lampre” wczoraj przybyli do Włoch, aby przesłuchać pozostałych członków ekipy, a także członków ich rodzin. Jeśli śledztwo wykaże, że zawodnik był uwikłany w historię z dopingiem, to, jak twierdzi wicedyrektor „Tour de France” Daniel Baalio, zostanie on usunięty z listy zwycięzców wyścigu. Niemniej przypomniał on, że podczas „Tour de France” Litwin był dwukrotnie badany i żadnych zakazanych substancji w jego organizmie nie stwierdzono. (BNS)

### Negatywna ocena konserwatysty

## Litwa — państwem urzędników

Członek sejmowej opozycyjnej frakcji Związku Ojczyzny (konserwatystów) Jurgis Razma negatywnie ocenia poprawki do ustawy o służbie państwowej, które miesiąc temu weszły w życie i zamierza je zmienić.

Na wczorajszej konferencji prasowej w Sejmie Razma oświadczył, że zamierza zarejestrować nowelizację ustawy i na sesji jesiennej zgłosić ją Sejmowi do omówienia.

„Po wejściu w życie nowej ustawy, system wynagrodzenia za pracę jest nieprzejrzysty, poziom wynagrodzenia nieobiektywnie za wysoki, a wszystko razem nasuwa myśl o formowaniu osobnego państwa urzędników” — powiedział poseł.

Konserwatysta powiedział, że w swych poprawkach zaproponuje, aby obiektywnie uzasadnić klasy kwalifikacji urzędników, ponieważ obowiązujące już od miesiąca zmiany przewidują, że kwalifikacje pracowników i odpowiednie ich wynagrodzenie ustala szef instytucji.

Ustawowo przewidziane kategorie wynagrodzeń, jak powiedział polityk, są zbyt wysokie dla pracowników pełniących funkcje administracyjne — najwyższe współczynniki wynagrodzenia — 20 (stanowiące 13 minimalnych wynagrodzeń miesięcznych, MWM) — ustalono dla kierowników, a najwyższy współczynnik wynagrodzenia specjalistów wynosi 12 (5,7 MWM).

Nieobiektywne, zdaniem posła, są również dodatki i dopłaty dla pracowników instytucji państwowych. Z tego systemu dodatkowej opłaty Razma proponuje w ogóle zrezygnować, gdyż jest to sposób na podział wypłacanych urzędnikom państwowym „nieprzyzwoicie” wysokich wynagrodzeń. Razma proponuje również zrezygnować z tzw. 13 wypłaty — jednorazowej premii, przewidzianej ustawowo. Propozycje posła przewidują udoskonalenie trybu konkursów przyjmowania do służby państwowej. (BNS)

### Stolica będzie miała jeszcze jedną aleję — Konstytucji

## Upamiętnienie dwóch dat

(Dokończenie ze str. 1)

— To tu powstaną nowoczesne biurowce oraz pomieszczenia handlowe spółki „Hanner”. Tu także obecnie jest rekonstruowany hotel „Lietuva”, tu budowane jest centrum rozrywek „Forum Palace”.

Tę wylizankę można byłoby kontynuować, bo jest już jasne, że prawy brzeg rzeki Wilii w najbliższych latach zostanie centrum biznesu stołecznego i ściągnie około 130 milionów inwestycji.

A w perspektywie liczba ta wzrośnie kilkakrotnie. Co niosą z sobą inwestycje, nie trzeba chyba nikomu tłumaczyć — to dodatkowe miejsca pracy, to rozwój prawego brzegu rzeki, to odrodzenie dziś tak zaniedbanych Śnipiszek. Zastępca przewodni-

czącego Sejmu Gintaras Steponavičius swe okolicznościowe przemówienie rozpoczął od żartu, a mianowicie, że jest zadowolony z włożenia świątecznego garnituru, bo właśnie ta chwila, tak przyjemną i uroczystą — wymaga tego.

— Należy koniecznie uwzględnić tak ważne daty dla narodu litewskiego — daty rocznic Konstytucji litewskich. I dlatego jest bardzo wymownym fakt, że w stolicy będzie aleja nosząca tę nazwę — nazwę, która dla każdego obywatela jest nie tylko słowem, a określeniem jego praw i obowiązków. Jako wilnianin cieszę się, że właśnie ten odcinek otrzyma tę nazwę, bo właśnie tu powstają tak śmiałe projekty architektów, budowlanych.

### W rejonie trockim

## Renowacja murów

Restauratorzy spółki „Etra” przystąpili do renowacji fragmentów murów obronnych zamku w Trokach znajdującego się na półwyspie rozdzielającym wody jezior Galvė i Łuka. Prawdopodobnie w XIII wieku na półwyspie na wzgórzu wzniesionym o 14 m ponad poziom wody jezior istniał drewniany zamek, który rozbudował i umocnił Kiejstut.

Autorami projektu renowacji murów zabytkowego zamku są Giedrė Filipavičienė i inżynier Marija Tomaševskaja.

Zamek na półwyspie wielokrotnie był miejscem różnych imprez kulturalnych, organizowanych w rejonie. I gospodarzom, i gościom imprez często było przykro z powodu zaniedbanych i niszczących zabytków. Rozpoczynając prace restauratorzy wyrazili nadzieję, że tym razem zostaną one ukończone i nie będą przerwane z powodu braku pieniędzy, jak się zdarzało to od kilku lat. A. S.

Prodziekan wydziału historii UW, członek Komisji Rocznic Konstytucji Litewskich Algirdas Jakubčionis opowiedział krótko o tych datach i ich znaczeniu dla narodu.

A potem nastąpił moment tak krótki a tak wzruszający — odsłonięcie symbolicznej tablicy, na której są m. in. te słowa, że od 1 stycznia roku 2003 ulicy tej nadana zostanie nazwa Alei Konstytucji.

Przyjemnie jest odnotować, że mimo srodką lata, okresu urlopów ceremonia zgromadziła wielu wilnian, jak też radnych miasta, wśród których byli też nasi rodacy — Tadeusz Filipowicz, Wincenty Suchowiej, Zdzisław Tryk.

Helena Gładkowska

Z powodu upałów w Kownie zamyka się masarnie

## Zakaz handlu

Kowieńska Służba Żywności i Weterynarii przystąpiła do sprawdzania sklepów, posiadających masarnie, przy tym działalność niektórych z nich już została zakazana bądź ograniczona.

Jak informuje kierownik wydziału tej służby Petras Tarvydas, po sprawdzeniu 6 sklepów spożywczych, w 4 z nich zakazano bądź ograniczono obróbkę mięsa.

Jak poinformował kierownik, w jednym centrum handlowym spółki „Ekovalda” zakazano wszelkie przetwórstwo mięsa, gdyż temperatura w masarni sięgała 26 stopni ciepła, gdy tymczasem nie może przekraczać 12.

W sklepie, należącym do przedsiębiorstwa Leonavičiusa, zakaza-

no ćwiartowania mięsa, a w innym sklepie nie zezwolono na przygotowanie farszu, gdyż panuje tam zbyt wysoka temperatura.

„Sklepy będą mogły wznowić działalność swych masarni po zainstalowaniu klimatyzatorów” — powiedział Tarvydas.

Do września Kowieńska Służba Żywności i Weterynarii zamierza sprawdzić 58 sklepów, posiadających masarnie.

Od listopada w kraju obowiązować będą nowe, surowsze przepisy przetwórstwa mięsa. Na przygotowanie półwyrobów mięsnych i rybnych w placówkach handlowych potrzebne będą zezwolenia służb żywności i weterynarii.

(BNS)

Działalność kapelanów wojskowych

## Regulamin Ordynariatu

Dzisiaj w Wilnie zostanie podpisany regulamin Ordynariatu Wojska Litewskiego, który określi działalność kapelanów wojskowych. Ten dokument w Ministerstwie Ochrony Kraju podpiszą przewodniczący Konferencji Episkopatu Litwy arcybiskup metropolita Sigitas Tamkevičius i minister Linas Linkevičius.

Utworzony w roku 2000 ordynariat wojskowy troszczy się o duszpasterstwo katolików, służących w Wojsku Litewskim. Jak informuje komunikat MOK, regulamin Ordynariatu uzupełni ustawodawstwo Litwy w celu zapewnienia praw żołnierzy.

Regulamin zdobył też aprobatę Watykanu, ponieważ jest to doku-

ment nie tylko wojskowy, ale i kościelny.

W podpisaniu dokumentu wezmą też udział nuncjusz apostolski na kraje bałtyckie arcybiskup Peter Stephan Zurbruggen, jego doradca, sekretarz monsignore George Antonysamy, wiceminister ochrony kraju Jonas Gečas, dowódca sił polskich Wojska Litewskiego generał brygady Valdas Tutkus, główny kapelan Wojska Litewskiego płk. ltn Juozas Gražulis oraz inni.

Obecnie w Wojsku Litewskim służy 15 kapelanów. Odwiedzają oni jednostki wojskowe, celebrują msze oraz inne obrzędy, udzielają sakramentów, uczą religii i moralności.

(BNS)

Nałożono areszt na majątek polityka

## Sprawa Kaktysa

W toku dochodzenia w sprawie defraudacji około 120 mln Lt spółki „Mažeikių nafta”, na zlecenie prokuratury dzielnicowej rejonu możejkiego, nałożono areszt na majątek konserwatystry Sigitasa Kaktysa.

Jak informuje „Lietuvos rytas”, były poseł oraz minister reform administracyjnych i samorządów w tej sprawie jest podejrzany o afery w biznesie naftowym.

Prowadzący w tej sprawie dochodzenie prokurator Šarūnas Vaicekavičius nie poinformował, kiedy nałożono areszt na majątek rodziny Kaktysa i jaka jest jego wartość.

Prawdopodobnie, największą wartość w majątku Kaktysa posiada jego zagroda obok sosnowego lasu na 60-hektarowej parceli przy ul. Atžalyno w Możejkach.

Obecnie rodzina Kaktysów mieszka w domu, który zasłynął 2 lata temu.

Latem 2000 r. okazało się, że ówczesny minister reform administra-

cyjnych i samorządów, sygnatariusz umowy rządu i spółki USA „Williams International” o sprzedaży akcji „Mažeikių nafta” i zarządzaniu nią, swój dom za 8750 Lt miesięcznie wynajął Amerykanom z „Williamsu”.

Umowa o wydzierżawieniu domu zawarta została na 3 lata. W Sejmie uznano to za naruszenie ustawy o łączeniu interesów publicznych i prywatnych w służbie państwowej.

Prokurator Vaicekavičius powiedział, że za wcześniej jest jeszcze mówić o Kaktysie, jako podejrzanym o konkretne afery.

Niemniej prokurator nie ukrywał, że już obecnie w sprawie „Mažeikių nafta” oskarżonych jest więcej niż podano.

Obecnie mniej więcej po 27 proc. akcji spółki „Mažeikių nafta” znajduje się w posiadaniu spółki USA „Williams International” oraz rosyjskiej spółki „Jukos”. Spółką zarządzają Amerykanie.

(BNS)

Kirkilas — przedstawicielem prezydenta ds. Kaliningradu

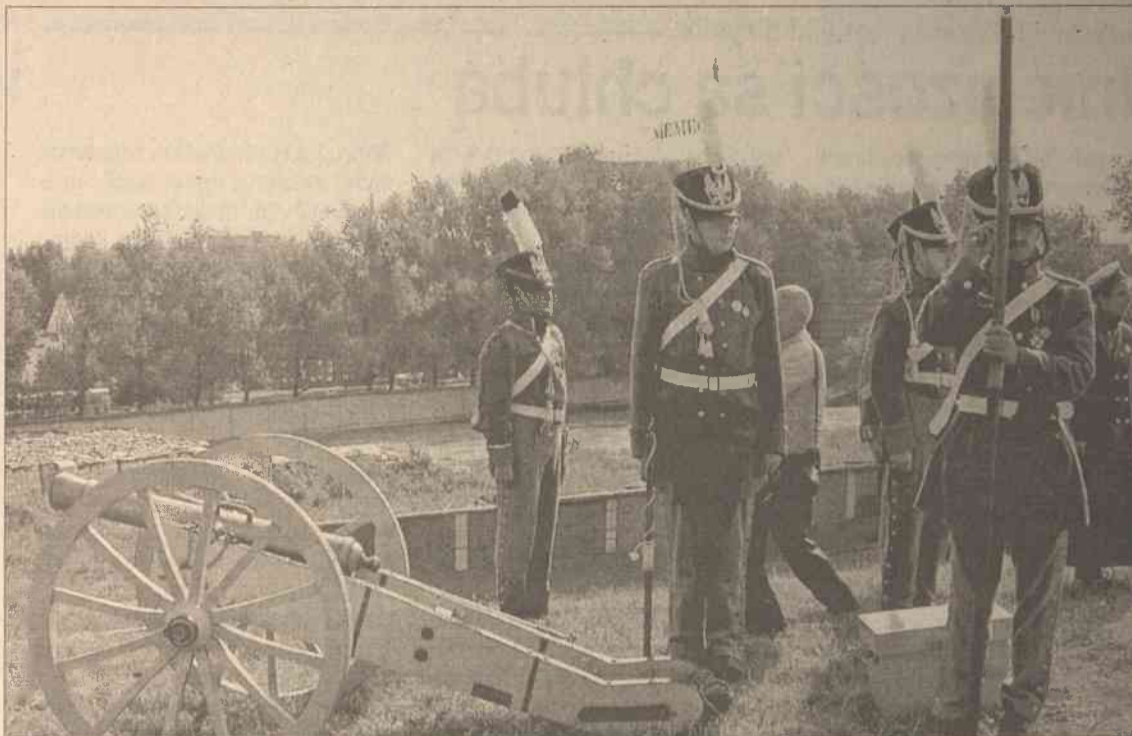
## Do spraw tranzytu

Prezydent Litwy Valdas Adamkus mianował swego przedstawiciela ds. tranzytu przez Litwę między obwodem kaliningradzkim i resztą Rosji. Został nim przedstawiciel rządzącej partii socjaldemokratycznej, szef sejmowej komisji spraw zagranicznych Gediminas Kirkilas.

Przedstawiciel prezydenta będzie się zajmował wszystkimi problemami związanymi z tranzytem osób i towarów przez terytorium Litwy z obwodu kaliningradzkiego do Rosji właściwej. Wcześniej swego przedstawiciela ds. Kaliningradu

mianował też prezydent Rosji Władimir Putin. Został nim szef komitetu spraw zagranicznych w Dumie Dmitrij Rogozin. W związku z planowanym wstąpieniem do UE Litwa, podobnie jak Polska, zamierza od przyszłego roku wprowadzić wizy dla mieszkańców obwodu kaliningradzkiego, chcących przez jej terytorium podróżować pociągiem lub samochodem do Rosji. Moskwa obawia się, że po wprowadzeniu wiz milion mieszkańców obwodu, wciśniętego między Litwę i Polskę, zostanie odcięty od swej ojczyzny.

(PAP)



Wczoraj w ramach obchodów jubileuszu 750-lecia portowego miasta pierwszych gości przyjęło kłajpedzkie grodzisko. W uroczystości jego otwarcia, oprócz innych gości, uczestniczył też mistrz zakonu niemieckiego. Jubileusz Kłajpedy i święto morza tradycyjnie zainaugurowano zatknięciem święteckiego sztandaru miasta na grodzisku oraz salwą, oddaną z starego działa. Uczestniczący w uroczystości mer Kłajpedy Rimantas Taraškevičius powiedział, że rekonstrukcja grodziska nie miała na celu odtworzenia całego zamku, gdyż jest to niemożliwe. Niemniej, mer odnotował, że odbudowa jego części również jest bardzo ważnym wydarzeniem w historii miasta.

Wczoraj w Kłajpedzie wystawiono też operę rockową „Juratė i Kąstytis”, opowiadającą o odbudowie bursztynowego palacu na lądzie — miasta Kłajpedy. Jest to dobrze znana legenda o miłości śmiertelnego człowieka i władczyni mórz, która się zakończyła zburzeniem bursztynowego palacu. Jednakże nowa opera rockowa nie powtarza popularnej legendy, tylko ją kontynuuje.

Fot. ELTA

„Niezawisimaja Gazietą” kwestionuje przynależność Kłajpedy

## Nic nowego

W stosunkach Rosji z Litwą w ogóle nie istnieje temat Kłajpedy, powiedział w PAP jeden z litewskich dyplomatów, komentując zamieszczony dzień wcześniej artykuł w „Niezawisimaj Gazieta”.

Autor długiego tekstu pt. „Bezpańska Kłajpeda” Nikołaj Płatonow napisał, że Rosja domagająca się bezwzględnego tranzytu przez Litwę, powinna „bezpośrednio powiązać kwestię Kaliningradu i Kłajpedy”, po czym sugerował, że Moskwa jest w stanie zakwestionować na forum międzynarodowym przynależność do Litwy jej jedyne go portu morskiego.

„Jeżeli w ogóle na poważnie traktować artykuł w „Niezawisimaj Gazieta”, to są to już nie pierwsze tego typu twierdzenia. Na szczęście w żadnym wypadku nie przekładają się one na oficjalne stanowisko Moskwy” — powiedział PAP rozmówca w litewskiej ambasadzie. „W naszych stosunkach z Rosją nie istnieje kwestia Kłajpedy” — dodał. W zamieszczonym na pierwszej stronie „Niezawisimaj Gaziety” tekście przypomniano, że Kłajpeda to dawny pruski, później

niemiecki Memel, założony przez Krzyżaków w 1252 roku, który nigdy nie wchodził w skład Litwy, aż do zajęcia go siłą przez wojsko litewskie w styczniu 1923 roku. Płatonow udowadnia także, że zajęcie Kłajpedy wiosną 1939 roku przez Niemcy (litewski port był wówczas po Austrii i Czechach kolejną zdobyczą Hitlera) odbyło się na podstawie układu niemiecko-litewskiego, który — jak twierdzi — nie był „w pełni” dyktatem, lecz przypominał dobrowolny akt strony litewskiej.

Kłajpedę — wnioskuje dalej autor — tak naprawdę przywróciła Litwie władza radziecka, restytuowana (po okresie rządów 1939-41) w kwietniu 1945. Wraz z opuszczeniem przez Litwę ZSRR (ekipa Vytautasa Landsbergisa ogłosiła niepodległość w marcu 1990 roku, zaś faktycznie Litwa stała się niepodległą podobnie jak inne sowieckie republiki po klęsce sierpniowego puczu w Moskwie w 1991 roku), prawo Litwy do bałtyckiego portu stało się pod znakiem zapytania. Płatonow wraca tym samym do argumentacji, którą posługiwano

się w Związku Radzieckim w latach 1990-91, gdy status republik bałtyckich był jeszcze niewyjaśniony. Próbowano wówczas nawet udowodnić, że Litwa po wystąpieniu z ZSRR straciła prawo do Wileńszczyzny, którą ZSRR przekazał jej po upadku Polski.

Autor artykułu twierdzi, że tak jest również obecnie i że „kwestia przynależności obwodu kłajpedzkiego znów de iure pozostaje otwartą”. Litewski dyplomata podkreślił w rozmowie z PAP, że pod adresem jego kraju były już w przeszłości podobne wypowiedzi ze strony rosyjskich deputowanych i mediów, przyznał też, że Duma wciąż nie ratyfikowała traktatu granicznego między oboma państwami, jednak — jak twierdzi — nigdy żadne czynniki oficjalne w poradzieckiej Rosji nie kwestionowały integralności terytorialnej jej bałtyckiego sąsiada. „Dziennikarze mogą sobie pisać co chcą. Inna sprawa, że ten rodzaj języka wy (Polacy) chyba dobrze rozumiecie” — ocenił dyplomata.

(PAP)

Powstaje wioska Jaćwingów na Suwalszczyźnie

## Nie tylko w Polsce

44 tysiące euro otrzymała gmina Rutka Tartak (woj. podlaskie) na projekt Wakacyjne Wioski Bałtów, które powstaną w Polsce, Estonii, na Łotwie i Litwie. W ramach projektu na Suwalszczyźnie zostanie wybudowana Wioska Jaćwingów.

Współtwórca przedsięwzięcia Cezary Cieślukowski poinformował PAP, że 44 tysiące euro z programu Phare zostanie wydane na projekt techniczny Wakacyjnych Wiosek Bałtów. Ma on być gotowy w ciągu roku. Po polskiej stronie, w gminie Rutka Tartak, rada gminy podjęła uchwałę o wykupieniu 10-hektarowej działki na Wioskę Jaćwingów. Wioska powstanie nad jeziorem Pombondzie, 3 kilometry od Smolnik, jednej z najpiękniejszych miejscowości

turystycznych w Północno-Wschodniej Polsce. Według Cieślukowskiego, jedna część będzie miała charakter dydaktyczno-rekonstrukcyjny i ma kosztować od 8 do 10 milionów złotych. Częściowo będzie finansowana ze środków unijnych. Zostanie tam wybudowana infrastruktura podobna do takiej, jaka była za czasów Jaćwingów. „Druga część będzie komercyjna. Są już zainteresowani inwestorzy, którzy chcą postawić hotele, bary czy pola namiotowe” — dodaje Cieślukowski. Według niego, pochłonie to kilka razy więcej pieniędzy, jednak nie będzie można korzystać w tym przypadku ze środków UE. W pozostałych krajach bałtyckich powstaną podobne wioski, ale odnoszące się do ich własnej historii

i kultury. Zostaną zlokalizowane tak, by w ciągu kilku dni można było obejrzeć wszystkie, nie przemierzając codziennie setek kilometrów. Jaćwingowie pojawili się na terenach obecnej Suwalszczyzny w III wieku n. e. Prowadzili wojowniczy tryb życia. W końcu XIII wieku zostali wyniszczeni przez Zakon Krzyżacki. Po drugiej wojnie światowej w lesie w Szwajcarii k. Suwałk zostały odkryte Kurhany jaćwieskie. W 1959 roku powstało tam „Cmentarzysko Jaćwingów”. Od kilku lat Muzeum Okręgowe w Suwałkach organizuje tam Festyn Archeologiczny. Poza tym na Suwalszczyźnie odbywają się też inne festyny i imprezy popularyzujące historię jaćwieską.

(PAP)

Egzotyczny folklor na legnickim rynku

## Mniejszości są chluba

Zespoły folklorystyczne, które jako pierwsze zaprezentują się podczas Europejskich Spotkań Mniejszości Narodowych i Etnicznych "Pod Kyczerą", już w środę pojawią się na legnickim rynku.

"Mimo że festiwal jeszcze się nie rozpoczął, dla mieszkańców Legnicy od wczesnego popołudnia będą tańczyć Sycylijczycy, Japończycy i Meksykanie, którzy jako pierwsi przyjechali na tegoroczną edycję imprezy" – powiedział Jerzy Starzyński, organizator Spotkań "Pod Kyczerą".

Sycylijski zespół "Kallipolis" z Włoch zaprezentuje muzykę, tańce i pieśni miasta Giarre, położonego u podnóża Etny. "Grupa ta ma w swoim repertuarze skoczne rytmy, ekspresyjne tańce, w muzyce wykonywanej przez orkiestrę prym wiodą flety, harmonia, gitary i tamburyna" – powiedział Starzyński.

Kolejni goście – "Drums from Japan" – to studenci japońscy z No-

wej Zelandii kultywujący tradycje swojej ojczyzny, w tym japońską sztukę gry na bębnach. Egzotyczny zespół "Tonali Ambar" z Mexico City już drugi raz będzie gościem spotkań. Jego członkowie pokażą folklor z regionu Tabasco, Veracruz i Costa Chica.

Europejskie Spotkania Mniejszości Narodowych i Etnicznych "Pod Kyczerą" będą w tym roku trwały od 1 do 10 sierpnia. Ich gośćmi są m.in. Baskowie z Hiszpanii, polscy i słowaccy Romowie, Ukraińcy z Chorwacji, kultywujący tradycje rusińskie mieszkańcy Słowacji i Kolumbijczycy. Nie zabraknie też gospodarza spotkań – Lemkowski Zespołu Pieśni i Tańca "Kyczerą".

Podczas tej edycji imprezy odbędzie się kilkadziesiąt koncertów na całym Dolnym Śląsku, w tym w Legnicy, Mieroszowie, Chobieni, Wałbrzychu, Rynarcicach, Rudnej, Szczawnie Zdroju, Sokołowsku.

W programie festiwalu znalazły się także: animacje np. z okazji upamiętnienia 55. rocznicy osiedlenia Lemków na terenie gminy Rudna, plenerowe koncerty w czasie "Wątry Narodów" w Michałowie, międzynarodowe warsztaty artystyczne i językowe w cerkwi prawosławnej w Sokołowsku, konferencje i debaty naukowe na temat adaptacji mniejszości we współczesnym świecie. "Bywają społeczeństwa, w których mniejszości są zwyczajnością, istnieją takie, w których mniejszości są chluba, ochraniają i pielęgnowaną, np. kanadyjscy Indianie, norwescy Lapończycy. Najczęściej jednak mniejszości są traktowane jako zagrożenie.

"Organizowane w Legnicy spotkania mogą być dowodem, że Polska nie musi się zaliczać do tej ostatniej grupy społeczeństw" – powiedział organizator i pomysłodawca imprezy Jerzy Starzyński.

(PAP)

USA

## Scott pracuje nad nowym filmem

Brytyjski reżyser Ridley Scott, który do historii kina wszedł takimi filmami jak "Gladiator", czy "Łowca androidów" rozpoczął w połowie lipca prace nad komedią "Matchstick Men" – podała we wtorek firma Warner Bros.

Nad filmem pracuje plejada największych gwiazd Hollywood. Jego producentem został Robert Zemeckis, który wyreżyserował m.in. "Forresta Gump". Z kolei jednym ze scenarzystów jest Ted Griffin, który niedawno pracował nad filmem "Ocean's Eleven".

"Matchstick Men" firma produkcyjna zapowiada jako komedię dramatyczną. W roli głównej obsadzono Nicolasa Cage'a. Partnerować mu będą: Sam Rockwell oraz

Alison Lohman. Ridley Scott, reżyser, producent i scenarzysta, urodził się 30 listopada 1937 roku w Durham w Wielkiej Brytanii. Jako absolwent prestiżowej Royal College of Art w Londynie swoją karierę rozpoczął od kręcenia filmów reklamowych dla BBC. W 1977 roku wyreżyserował pierwszy film fabularny, dramat kostiumowy, "Pojedynki", za który otrzymał nagrodę dla Najlepszego Filmu na Festiwalu w Cannes. Po "Obcy, ósmy pasażer Nostromo" (1978), który stał się niesłychanym sukcesem komercyjnym, Scott wyreżyserował film futurystyczny "Łowca androidów" (1982) z Harrisonem Fordem w roli głównej. W karierze Scotta, prawie każdy kolejny film staje się sukcesem komercyjnym. Najpopularniejsze, a zarazem najlepsze filmy tego reżysera to: "Legenda" (1985), "Thelma i Louise" (1991), "Sztorm" (1996). Rok 2000 należy jednak do obrazu "Gladiator", zaś 2001 do kolejnych wersji filmowych, czyli sekwela nagrodzonego wcześniej Oscarem "Milczenia owiec". Jego ostatnim dziełem jest "Helikopter w ogniu".

38-letni Nicolas Cage to jeden z najpopularniejszych aktorów amerykańskich. Jego najwybitniejsze kreacje to "Dzikość serca", "Wpływ księżycy", czy "Bez twarzy". Niedługo do polskich kin wejdzie film z nim w roli głównej pod tytułem "Szyfry wojny".

(PAP)



W tym tygodniu w Wilnie, w pobliżu Białego Mostu rozpoczęły się podstawowe kontrolne zawody balonów wypełnionych gorącym powietrzem przed planowanymi na 8-12 sierpnia przyszłego roku mistrzostwami kontynentu. W zawodach, które potrwać do 3 sierpnia, ma się odbyć 7 lotów z udziałem 33 pilotów z Litwy, Łotwy, Węgier, Polski, Słowacji i Austrii. Jednocześnie odbędzie się potrójna impreza – szóste międzynarodowe zawody balonów wypełnionych gorącym powietrzem „Eurocentras 2002”, dziesiąte mistrzostwa Litwy i drugie mistrzostwa Łotwy.

Fot. EPA-ELTA

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Nie unikniesz dziś nastrojowej huśtawki. Trudno Ci będzie porozumieć się nie tylko z najbliższymi, ale także ze współpracownikami. Nie pozwól podejmować za siebie jakiegokolwiek decyzji.



**BYK.** Od rana będziesz odczuwać zwiększony niepokój i zdenerwowanie. Także Twój współpracownicy mogą zachowywać się w sposób nieprzemysłany. W takiej sytuacji musisz trzymać rękę na pulsie i nie wdawać się w zbędne dyskusje.



**BLIŹNIĘTA.** Dzień nie zapowiada się spokojnie. Bądź więc przygotowany na różne niekoniecznie miłe wydarzenia. Niektóre z nich staną się powodem pogorszenia nastroju.



**RAK.** Dzisiaj staraj się unikać prac zespołowych. Jakaś błędna informacja zmusi Cię do wykonywania zupełnie niepotrzebnych czynności. Zajmij się zaległą korespondencją i telefonami. Wszystkie sprawy załatwaj na bieżąco.



**LEW.** Szczęście będzie Ci towarzyszyć jeśli tylko zachowasz samokontrolę i zdrowy rozsądek. W miarę możliwości ogranicz nadmierne ambicje, a także wymagania wobec innych. Masz teraz szansę, aby osiągnąć więcej w sferze finansowo-materialnej.



**PANNA.** Będziesz dziś niespokojna i zdekoncentrowana. Trudno Ci będzie skupić się na poważnych problemach czy pracy umysłowej. Sprawy osobiste nie ułożą się według Twoich planów. W pracy nie będziesz mogła liczyć na pomoc i wsparcie.



**WAGA.** Dzień nie zapowiada się zbyt pomyślnie. Dokucać Ci może nastrojowa huśtawka i nadmierna emocjonalność. Zarówno sprawy ekonomiczne jak i zdrowotne, będą wymagały zwiększonej uwagi.



**SKORPION.** Od dziś Jowisz przechodzi do znaku Lwa. Pomoże Ci uzyskać popularność i ułatwi podniesienie poziomu intelektualnego. Dzięki takiej jego pozycji, zwiększy się także Twoja intuicja. Uważaj jednak, aby nadmierne oczekiwania wobec partnera i bliskich nie rozczarowały Cię.



**STRZELEC.** Dzisiaj dokucać Ci będzie nastrojowa huśtawka. Może to niekorzystnie odbić się na Twoich relacjach z otoczeniem. Uważaj więc na swoje zachowanie i kontroluj każde słowo.



**KOZIOROŻEC.** Nie będzie to zbyt aktywny dzień. Musisz przy tym uważać, aby swoim postępowaniem nie narazić się na kłopoty. Licz się z tym, że pewne okoliczności i osoby mogą mieć niekorzystny wpływ na realizację Twoich planów.



**WODNIK.** Nie będziesz dziś w najlepszym nastroju. Nie bierz więc na siebie więcej niż zdołasz udźwignąć. W każdej sytuacji staraj się zachować spokój i ostrożność. Nieprzemysłane decyzje, a także nadmierna nerwowość mogą spowodować niezbyt przyjemne konsekwencje.



**RYBY.** Dzisiaj pozostaniesz jeszcze pod wpływem wczorajszych aspektów. Zrezygnuj więc z podejmowania ważnych decyzji. Kontroluj każdą nową ofertę i propozycję.

### Uśmiechnij się

– Jak Ci się udało zachęcić uczniów, żeby nauczyli się na pamięć tego wiersza Mickiewicza? – pyta nauczycielkę koleżanka po fachu.

– Powiedziałam im, że jest to utwór disco polo.

\*\*\*

– Dlaczego autobus ma numer z tyłu?

– Żeby pasażer wiedział, który numer mu uciekł.

\*\*\*

– Jak się stopniuje przymiotnik brzydka?

– Brzydka, brzydsza, najbrzydsza...

... i ta z politechniki.

Czarne monstrum z głową konia

## Chińskie Loch Ness

Chiny mogą sobie gratulować – też mają swojego potwora z Loch Ness. Czarne monstrum z głową konia dwa razy widzieli w tym roku turyści odwiedzający jezioro wulkaniczne Tianchi na północy kraju – doniósł w środę dziennik "China Daily".

Gazeta cytuje Menga Fanynga, odpowiedzialnego w lokalnych władzach za sprawy turystyki, który opowiada, że ostatnim razem potwór wyłonił się z wody kilkanaście metrów od brzegu i podskoczył parę razy "całkiem jak foka".

Opowieści o potworze żyjącym w odmętach jeziora głębokiego na 373 m krążą po okolicy od 100 lat –

przypomina "China Daily". Naukowcy zachowują daleko idącą wstrzeźliwość i zauważają, że jeszcze 300 lat temu wulkan był czynny, więc teraz nie może być tam mowy o żadnym życiu organizmów zwierzęcych. Mieszkańcy okolicy wiedzą swoje i powołali nawet do życia "Towarzystwo Potwora z Tianchi".

Niesamowite stwory dobrze się mają również na drugim końcu Chin. Wielu świadków zarzeka się, że widziało monstrum o kształcie długiego na dziesięć metrów łosia w jeziorze Hanas na północnym zachodzie kraju. Ponoć bywa nawet, że potwór atakuje ludzi i zwierzęta domowe.

(PAP)

## Stolica kryminalna

## Znikające ciężarówki

Jak podaje wileński Główny Komisariat Policji, 31 lipca w stolicy zanotowano 107 przestępstw, w tym: 15 obrażeń ciała, 1 gwałt, 1 rabunek, 4 chuligańskie ekscesy, 13 przypadków zniszczenia mienia, 1 oszustwo, 72 kradzieże. Uprawdowano 6 samochodów, znaleziono – 1. Okradziono 14 pojazdów i 8 mieszkań. Znaleziono zwłoki 1 osoby.

O godz. 11. w Zakrecie znaleziono zwłoki mężczyzny o nieustalonej tożsamości w wieku około 40-50 lat bez zewnętrznych śladów przemocy.

Mieszkańcy ulicy Žirmūnų D.

M. (1981 r.) i D. M. (1983 r.) zawiadomili policję, że 30 lipca około godz. 22.30 w sklepie „Hyper Rimi” przy tej samej ulicy pobili ich pracownicy ochrony.

O godz. 16.50 na policję zgłosiła się B. (1981 r.) i zawiadomiła, że w nocy w mieszkaniu przy ul. Viršuliškių 28 zgwałcił ją znany z widzenia mężczyzna.

Dyrektor firmy J. Ješčenkienė „Jutransva”, W. P. z znajdującej się przy ul. Kalvarijų 59 zawiadomił funkcjonariuszy, że 26 lipca granicę w Kalwarii przekroczył samochód Iveco z przyczepami z niemiecką rejestracją, wiozący aluminium. Do

firmy samochód nie przybył. Straty – 247 907 litów. Z podobnym problemem zwrócił się dyrektor generalny przedstawicielstwa firmy „Afin”, znajdującego się przy ul. Kalvarijų 59, obywatel Estonii C. V. i zawiadomił, że 26 lipca po przekroczeniu granicy zaginęły dwa nowe samochody Iveco z przyczepami. Straty – 713 740 litów.

Mieszkanca ulicy Taikos I. M. (1973 r.) zawiadomiła, że po powrocie do domu zauważyła, iż zginął odtwarzacz wideo „Sony”, komputer, karta płatnicza. Jak objaśnił potem ojciec poszkodowanej A. Š. (1937 r.), przed powrotem córki

wszedł na balkon i za nim zatrzasnęły się drzwi. Mężczyzna dał klucze od mieszkania jakiemuś przechodniowi, aby ten wszedł i wypuścił go z balkonu. Nie doczekał się jednak, wybił szybę i wróciwszy do pokoju zauważył, że dokonano kradzieży. Straty – 10 700 litów.

O godz. 14.30 do komisariatu policji nr 1 z Rynku Kalwaryjskiego przyprawdzono R. I. (1981 r.) i R. A. (1967 r.). Kobiety miały torbę i worek, zawierające 2 spódnice, spodnie, cztery pary damskich dżinsów, damską garsonkę, 9 spódnic. Zatrzymane jednak nie powiedziały, skąd mają te rzeczy.

## Incident z udziałem orszaku Adamkusa

## Osłonił samochód prezydenta

We środę późnym popołudniem w Wilnie do wypadku drogowego trafił samochód Volvo 940 należący do Departamentu Ochrony Kierownictwa, który towarzyszył orszakowi prezydenta Valdasas Adamkusa. Prezydent jechał do domu z Kowna, gdzie uczestniczył w pochówku Bernardasa Brazdžionisa.

Wypadek nastąpił na ul. Geležinio Vilko. Samochód Suzuki Swift, prowadzony przez 20-letniego Žilvinasa Paškevičiusa, wpadł na jadący w tym samym kierunku na sygnalach i hamujący właśnie Volvo. Kierowca samochodu służbowego – st. inspektor Rolandas Stankevičius był trzeźwy.

Ludzie podczas kraksy nie ucierpieli, uszkodzone zostały pojazdy.

Jak powiedział dyrektor Departamentu Ochrony Kierownictwa Ramundas Kairys, podczas wypadku funkcjonariusz zachował się według przepisów – osłonił samochód prezydenta. Zgodnie z przepisami ru-

chu drogowego, kierowcy powinni się zatrzymać i przepuścić samochody z czerwonymi „kogutkami”. Inny pracownik departamentu Rymantas Mockevičius zaznaczył, że Volvo jest obecnie przygotowywane do remontu. W aucie nieznacznie zostały zardapane prawy tylny błotnik i tylny zderzak. Suzuki również doznało zardapań i wgnęć, rozbite zostały lewe światła.

Jak poinformowała wileńska policja drogową, w protokole z miejsca wypadku twierdzi się, że Paškevičius jechał zbyt szybko, dlatego przy niespodziewanej przeszkodzie nie zdołał zahamować samochodu, kiedy orszak prezydenta przestawił się na pierwszy pas ruchu. 7 sierpnia sprawca wypadku ma przybyć do policji drogowej. Grozi mu grzywna w wysokości od 100 do 200 litów lub pozbawienie prawa jazdy od 3 do 6 miesięcy.

W tym roku jest to już nie pierwszy wypadek drogowy, w którym uczestniczył orszak prezydenta.

## Polski pies będzie szukał litewskich narkotyków

## Wąchający „funkcjonariusz“

Polski Departament Robót Więziennych sprezentuje dla mariampolskiego zakładu karnego robót poprawczych obostrzonego rygoru psa, który będzie pomagał funkcjonariuszom w odszukiwaniu narkotyków.

Swoją „pracę” w więzieniu litewskim polski pies rozpocznie prawdopodobnie od 1 grudnia br. Jeden z pracowników zakładu karnego zostanie wydelegowany do Polski, gdzie weźmie udział w specjalnych szkoleniach, jak tresować psa, szukającego narkotyków. Kursy zostaną opłacone przez polski departament, z którym mariampolskie więzienie utrzymuje ścisłe kontakty.

Przyjaciele i krewni skazanych często próbują przekazywać narkotyki, ukrywając je w artykułach spożywczych. W tym roku w mariampolskim zakładzie karnym zanotowano przypadki, gdy wię-

niom próbowano przekazać w ten sposób środki odurzające. Dla przykładu, we wtorek podczas sprawdzania przesyłki pocztowej, funkcjonariusze znaleźli narkotyki w pudełku z margaryną i główkach cebuli.

Tresowany pies będzie obwąchiwał paczki adresowane do skazanych, transport przybywający do zakładu karnego, podejrzane miejsca na terenie więzienia, w których mogą być ukryte narkotyki. Do tej pory narkotyków szukano w artykułach spożywczych, krajając je i przekłuwając.

W mariampolskim więzieniu mieszka już 5 owczarków, które pomagają funkcjonariuszom w konwojowaniu skazanych. Szykuje się miejsce dla czworonożnego gościa z Polski. Polacy postanowili sprezentować psa po tym, gdy się dowiedzieli o fali HIV w olickim zakładzie karnym.



## Cel życia – zamieszkanie w Kanadzie

## Litewscy Robinzonowie

Kanadyjska straż przybrzeżna na znajdującej się w pobliżu bezludnej wyspie podczas ubiegłego weekendu znalazła 10 obywateli Litwy.

Jak podają źródła litewskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Litwini twierdzą, że byli zmuszeni wylądować na wyspie, ponieważ wiozący ich statek w pobliżu francuskich wysp Saint Pierre i Mikelion został uszkodzony podczas burzy. Kanadyjscy funkcjonariusze podejrzewają jednak, że „podróżnicy” próbowali nielegalnie dostać się do państwa. Domniemanego statku nie udało się ani znaleźć, ani nawet zidentyfikować. Zatrzymani twierdzą stanowczo, że na te, należące do Francji, wyspy płynęli właśnie w „celach turystycznych”. Litwini opowiadali, że statek został uszkodzony podczas burzy i zderzenia z delfinami. Przy tym dwaj nasi obywatele na widok kanadyjskich pograniczników próbowali się ukryć.

Litewscy dyplomaci ubolewają, że kanadyjscy koledzy odmówili podania nazwisk zatrzymanych. Przewidują to ustawy Kanady, w celu za-

pewnienia prawa człowieka do prywatności. Jednakże ambasadzie litewskiej udało się skontaktować z jedną z zatrzymanych osób, która się przedstawiła jako pani Paulauskienė. Kobieta opowiedziała o zdarzeniu i obiecała naradzić się z grupą w sprawie pomocy konsularnej. Pracownicy litewskiego MSZ podają, że z pewnych anonimowych źródeł dowiedziano się, iż tamte osoby „mogły mieć zamiar przedostania się do Kanady”. Podobno jeden z grupy dla miejscowej telewizji oświadczył, że celem jego życia było zamieszkanie w Kanadzie.

Niedoszłym Robinzonom stworzono możliwość skontaktowania się z ambasadą litewską i z rodziną. Czterej zatrzymani Litwini poprosili o azyl polityczny, wypuszczono ich już ze specjalnego ośrodka w pobliżu miasta Halifax, w którym przebywa reszta Litwinów. Dotychczas ani jedna osoba nie zwróciła się o pomoc do ambasady litewskiej, jednak dyplomaci uważnie śledzą proces i są gotowi do niesienia pomocy konsularnej.

## Między nami, braćmi...

## Rodzinna egzekucja

W Kownie doszło do kłótni między krewnymi komika litewskiego Raimondasa Šilanskasa. Jeden z nich po „rodzinnej egzekucji” omal nie umarł na skutek pęknięcia czaszki i wylewu krwi do mózgu.

26 lipca po południu został okrutnie pobity przyrodni brat Šilanskasa, Valdemaras Papliauskas (1956 r.), który z powodu ciężkiego stanu dotychczas nie został przesłuchany. Matka Raimondasa i Juozasa Šilanskasów wyszła za mąż za ojca poszkodowanego. Juozas Šilanskas i Valdemaras Papliauskas przypadkowo się spotkali w pobliżu przystanku autobusowego. Między rówieśnikami doszło do kłótni. Chodziło o testament. Jak zeznali świadko-

wie, podczas konfliktu Juozas pięć razy uderzył przyrodniego brata po twarzy. Papliauskas uderzył się głową podczas upadku i stracił przytomność. Obecni podczas incydentu przyjaciele Šilanskasa próbowali bezskutecznie cucić rannego. Wezwana karetka pogotowia odwiozła go do klinik kowieńskich. Od razu po zajęciu, Juozas, pracujący jako kierowca rejsu dalekobieżnego, wyjechał do Niemiec. Do Kowna ma wrócić w najbliższych dniach. Policja ma zamiar wytoczyć mu sprawę karną o obrażenie ciała. Prawdopodobnie poszkodowanemu ustali się ciężkie obrażenia twarzy. Sprawca w tym tygodniu ma złożyć zeznania na policji.

## Kryminały

## Rodzice nie przyjechali...

W mariampolskim zakładzie karnym robót poprawczych obostrzonego rygoru we środę znaleziono zwłoki 27-letniego mieszkańca Szawel Eugenijusa Balčiūnasa, który się powiesił. Wcześniej trzykrotnie karany mężczyzna od maja 2001 r. odbywał karę za kradzież. Jak powiedział dyrektor więzienia Mark Tokariew, skazany kiedyś już dwukrotnie próbował popełnić samobójstwo.

We środę Balčiūnas był bardzo zdenerwowany, ponieważ rodzice nie przyjechali na spotkanie.

Z mężczyzną, po próbach popełnienia samobójstwa, rozmawiał psycholog, który radził mu, aby więcej integrować się z życiem skazanych, dlatego Balčiūnas później zaczął śpiewać w chórze. We środę mężczyzna i jeszcze kilku skazanych poprosili, aby ich zapisać do chóru w kapliczce więziennej. Podczas pierwszej próby Balčiūnas wszedł do ubikacji i nie wrócił.

## Nie umieli pomóc

W tym tygodniu w rejonie janowskim zanotowano pierwszą tego lata ofiarę wody. W stawie na terenie sadów w Bartonai utonął 30-letni Mečislovas Grincevičius.

Do kąpeli mężczyzna przyszedł razem ze swym 12-letnim krewniakiem. Zobaczywszy, że Grincevičius nie wypływa, dziecko pobiegło do sadów prosić o pomoc. Znajdująca się w pobliżu emerytka zaczęła zwoływać innych sąsiadów. Wkrótce trzej mężczyźni znaleźli ciało topielca. Serce mężczyzny jeszcze biło, ale ani jeden z ratujących nie umiał zrobić sztucznego oddychania. Zanim przybyli lekarze, minęło немало czasu, ponieważ nikt nie znał krótkiego numeru telefonu pomocy, gdy się dzwoni z telefonu komórkowego...

## Nie ma wątpliwości

Do kłajpedzkiego szpitala z Plunżan w tym tygodniu przywieziono 3-letnią dziewczynkę, która, jak się przypuszcza, mogła zostać zgwałcona. Dziecko krwawiło, więc medycy nie wątpią, że dokonano gwałtu.

Przed kilkoma dniami mama dziewczynki zawiozła ją do babci. Gdy zabrała dziewczynkę i wróciła do domu, matka zauważyła u córki krwawiące narządy płciowe.

## Kurza wpadka

W zakładzie drobiarskim w Anulenai w rejonie telszańskim na imię fikcyjnej firmy Antanasa Rimkusa zamówiono i przywłaszczono prawie 800 kg kurzego mięsa. Do Janowa drób przywieziono 30 lipca. We wskazanym miejscu na kierowcę czekał 16-18-letni chłopak, który powiedział, że jego ojciec, który miał przyjąć zamówienie, wyjechał, poprosił przy tym, aby towar zostawić w garażu. Po wylądowaniu zamrożonego mięsa, kierowca pojechał do Karmelawy, gdzie jakoby znajdowało się biuro firmy i gdzie miał otrzymać pieniądze według wystawionego rachunku. Wskazanego adresu kierowca nie znalazł, jak też zastawionego mięsa w Janowie...

W zarządzie kontroli narkotyków Służby Badania Zorganizowanej Przestępczości Departamentu Policji zainstalowano bezpłatną linię telefonu zaufania. Mieszkańcy proszeni są o informowanie policji o wydarzeniach i przestępstwach, związanych z narkotykami.

Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

**Centrum Rekreacyjne  
w Nowej Wilejce ogłasza  
konkurs projektów  
artystycznych**

1. „Tańce narodów świata”.  
Uczestnicy projektu – dzieci  
i młodzież w wieku od 4 do 18 lat.

2. Program w zakresie rysunku,  
sztuki i etyki w zintegrowanej  
szkółce języka angielskiego.  
Uczestnicy projektu – dzieci  
w wieku 4-7 lat i ich rodzice.

3. „Dziecko, lalka i teatr”.  
Uczestnicy projektu – dzieci  
i młodzież w wieku od 7 do 18 lat.

Okres projektów – od  
1.09.2002 do 1.07.2003, z możliwością  
kontynuacji.

**Uczestnicy konkursu powinni  
przedstawić:**

\* Dokumenty, potwierdzające  
kwalifikacje;

\* Życiorys i 2 referencje;

\* Dokładny opis projektu.

**Dodatkowe wymagania:**

\* przyszły kierownik projektu  
powinien swobodnie rozmawiać  
w językach litewskim i rosyjskim,  
pożądane również w polskim;

\* znajomość języka angielskiego  
obowiązkowa.

**Telefon informacji: 670173 al-  
bo +370 686 25511.**

**Zgłoszenia do udziału w eliminacjach  
nadsyłać pocztą zwykłą i elektroniczną  
(laisvalaikicentras@hotmail.com) do 1 września  
2002 r.**

Opiekunowie kubańskiej delegacji poodbierali reszcie pielgrzymów paszporty

## Rośnie liczba Kubańczyków chcących zostać w Kanadzie

Światowe Dni Młodzieży w Toronto zakończyły się w niedzielę. Ich kulminacyjnym momentem była niedzielna msza święta, której przewodniczył Jan Paweł II. Według dyrektora Światowych Dni Młodzieży 2002 ojca Thomasa Rosicy, w przeszłości w tego typu uroczystościach uczestniczyło jedynie 30-40 Kubańczyków. W tegorocznych Dniach udział wzięło 200 pielgrzymów z Kuby.

– Od grupy odłączyli się kolejni młodzi Kubańczycy, którzy przybyli z Hawany do Toronto na Światowe Dni Młodzieży – poinformował przewodniczący Kubańskiej-Kanadyjskiej Fundacji.

– Do dzisiaj rana 23 młodych Kubańczyków oddzieliło się od delegacji z zamiarem nie wracania na Kubę”, powiedział wcześniej kierownik sekcji prasowej Konferencji Orlando Marquez. – Ten incydent pozostawił gorzki smak wśród reszty delegacji – dodał Marquez.

23 młodych Kubańczyków uczestniczących w spotkaniach młolitewnych, zdecydowało się nie wracać do kraju i poprosić o azyl w Kanadzie. Według informacji rzecznika katolickich biskupów konferencji Kuby, Orlando Marqueza, niektórym z nich pomogli krewni, którzy przybyli ze Stanów Zjednoczonych. Reszta decyzję o odłączeniu się od grupy podjęła samodzielnie. Jak przekazał przewodniczący Kubańsko-Kanadyjskiej Fundacji, Ismael Sambra, od grupy odłączyła się nieznaną na razie liczbą pielgrzymów, którzy – biorąc przykład z 23



Ucieczek młodych pielgrzymów nie skomentowały władze w Hawanie, media kubańskie nawet nie wspomniały o tym incydencie

Fot. EPA-ELTA

Kubańczyków – także zamierzają poprosić o status uchodźcy politycznego.

– Wkrótce powinniśmy znać dokładną liczbę uciekinierów – powiedział Sambra. – Wiemy, że opiekunowie (kubańskiej) delegacji poodbierali reszcie pielgrzymów paszporty, aby w ten sposób uniknąć dalszych ucieczek do Kanady – dodał przewodniczący.

Według Sambry, 23 porannych uciekinierów przebywa obecnie

w domach mieszkańców Toronto i Montrealu i zamierza ubiegać się w Kanadzie o status uchodźców. – Chcą uniknąć represji na Kubie – argumentował.

Informacji tych nie potwierdzają na razie służby imigracyjne Kanady. Wcześniej z powodu obaw o napływ nielegalnych imigrantów kanadyjskie władze odrzuciły 20 proc. wniosków o wize w celu udziału w Światowych Dniach Młodzieży. Ucieczek pielgrzymów nie skomentowały wła-

dze w Hawanie. Media kubańskie nawet nie wspomniały o tym incydencie – pisze Reuters.

Inicjatorem Światowych Dni Młodzieży, które po raz pierwszy odbyły się w 1984 r., był Jan Paweł II. Zawsze przyciągały one szerokie rzesze młodzieży. W 1997 r. w Paryżu wzięło w nich udział ponad milion ludzi, a w jubileuszowym 2000 roku do Rzymu przybyło na nie około dwóch milionów ludzi.

(PAP)

**Jurmala  
Sala koncertowa  
"Dzintari"**

**Zamieszczanie reklamy  
pod nr tel.: +371 7313672**

**GOŚCIE:**

**Alła Pugaczowa**

**Filipp Kirkorow**

**Igor Krutoj**

**Alsu**

**"PREMIERMINISTR"**

**Międzynarodowy konkurs  
młodych wykonawców  
popularnej muzyki**

**"NOWA FALA"**

**2002**

**15 uczestników konkursu z 10 krajów**

**Indrė i Deividas - Litwa**

**Dodatkowa informacja na stronie [www.tem.lv](http://www.tem.lv)**

**Transmisje tylko  
na kanale ORT-TEM  
31 lipca 4 sierpnia**

**Walerij Leontjew**

**Laima Vaikule**

**Rajmond Pauls**

**Leonid Agutin**

**Anzelika Warum**

Czy wiesz, że...

## Wielka pochwała sprzątaniam

Kobiety dzielą się na dwie grupy: te, które bardzo lubią sprzątać i te, które tego zajęcia nie znoszą i unikają jak ognia, zrzucając związane z tym obowiązki na barki innych członków rodziny.

Amerykańscy psychologowie odkryli, że te z pań, dla których zmywanie, wycieranie podłóg, ścieranie kurzu, pranie i porządkowanie bałaganu wokół siebie jest przyjemnością i odprężeniem, lepiej się czują, mniej chorują i nie mają kłopotów ze zmianami nastroju. Dlaczego?

Otóż umycie jednego okna, upranie kilku sweterków lub zmywanie naczyń po obiedzie to czynno-

ści, które porządkują chaos wokół nas, dają poczucie panowania nad nim, są formą ucieczki od życia w nieustającym pośpiechu. Psychologowie wręcz radzą swoim sfrustrowanym pacjentom, by myjąc okna lub naczynia wyobrażali sobie, że ich poglądy stają się czyste jak szkło, a prasując, że wygładzają zakręty swojego życia. Wykonywanie prac domowych pozwala mieć poczucie, że mamy wpływ na to, co nas otacza. Podobno pół godziny sprzątaniam działa jak tabletki uspokajające. Czyli zanim zaczniesz wdychać, że musicie posprzątać, pomyślcie, ile dzięki temu zyskacie!

Przed lustrem

## Woda — zdrowie i uroda

Zdrowotne, pielęgnacyjne i lecznicze właściwości wody znane są już od wieków. Już w starożytności kąpiel w wodzie uważano za niezbędny zabieg higieniczny mający wpływ na zdrowie i samopoczucie.

Woda bowiem znakomicie relaksuje i rozluźnia mięśnie, daje poczucie odprężenia, jest źródłem energii niezbędnej do życia, a także doskonałym sposobem na zachowanie młodego wyglądu.

Istnieje wiele sposobów wyko-

rzystania tych wspaniałych właściwości wody. Kąpiel i pływanie masują ciało i poprawiają ukrwienie skóry. Rozwijają także równomiernie wszystkie mięśnie, wzmacniają serce i płuca oraz zwiększają sprawność organizmu. Ciepłe kąpiele z dodatkiem aromatycznych olejków lub soli uspokajają. Wodne masaże łagodzą bóle i wpływają regenerująco, a naprzemienne prysznice całego ciała lub polewanie stóp zimną wodą wspaniale hartują organizm.

Jestem mamą

## Gdy maluch nie chce ssać

Karmienie piersią jest jedną z najbardziej naturalnych czynności, ale, niestety, nie każdej mamie przychodzi ono z łatwością.

Nie zniechęcaj się pierwszymi niepowodzeniami. Jeśli nauczysz się karmić piersią swoje dziecko, i ty, i małeństwo odniesiecie ogromne korzyści. Pokarm wzmocni odporność malucha, uchroni go przed wieloma chorobami. Powstanie też między wami silna więź emocjonalna. Zdarza się, że przy karmieniu niemowlę chwyta łapczywie pierś, ale po chwili puszcza, pręży się i krzyczy. Przyczyną może być niewygodna pozycja, wklęsłe brodawki, których dziecko nie potrafi uchwycić albo twoje zdenerwowanie, stres, zmęczenie, które maluch wyczuwa i też denerwuje się. Nie podawaj piersi, gdy maluch płacze.

Najpierw uspokój dziecko, pogłaszcz, przytul, popatrz mu w oczy. Kiedy się uciszy, ponów próbę karmienia. Nawet jeżeli masz wciągnięte brodawki, możesz karmić, jeśli dziecko właściwie uchwyci pierś. Między karmieniami spróbuj delikatnie wyciągać palcami brodawki.

Przyczyną niechęci do ssania mogą być składniki twojej diety i używki. Wiele z nich przedostaje się do pokarmu. Unikaj zatem ostrych przypraw: pieprzu, chili, a także cebuli, czosnku. Nie pal papierosów i nie pij alkoholu. Nie wpadaj w rozpacz, gdy nie uda ci się przekonać malucha do ssania. Spróbuj karmić ściągniętym pokarmem. Podawaj mleko łyżeczką i ponawiaj próby przystawiania do piersi. Jeśli zaczniesz pić z butelki, nie zechce już ssać sutka.

Psychologia i Ty

## Nigdy już więcej sama

Każda z nas chce mieć obok siebie kogoś, kto wysłucha, zrozumie, przytuli. Kogoś kochanego i bliskiego. To wcale nie jest takie trudne, by go znaleźć, zmiany trzeba jednak zacząć od siebie.

Najpierw wyobraź sobie, jaki powinien być twój partner na resztę życia. Potem go szukasz lub cierpliwie czekasz na niego, a gdy się nie zjawia, zadajesz pytanie: dlaczego jestem sama?

Nie dostrzegasz błędów, które po drodze popełniasz. A przecież wielu z nich możesz uniknąć.

Nie żyj fantazjami i wyobrażeniami. One rzadko mają związek z rzeczywistością.

Oczekuj więcej od siebie niż od innych. I niech twoje wymagania wobec siebie rosną.

Jeśli chcesz, by twój ukochany był mądry, czarujący, inteligentny i dobrze wychowany, najpierw ty sama taka bądź, potem rozejrzyj się uważnie wokół siebie.

Nie bądź zbyt krytyczna wobec mężczyzn, ale i zbyt pobłażliwa także nie. Zastanów się, czego chcesz i ustal jakiego mężczyzny szukasz.

Nie zamykaj się wśród czterech ścian, bo w ten sposób nigdy nikogo nie poznasz. Miej wielu znajomych, przyjaciół i bywaj u nich.

Kiedy się zakochasz, myśl o miłości, a nie o swoich planach.

## BYĆ KOBIETĄ

Trendy, tkaniny, dodatki

# Okno jak obraz

Lato jest okresem, gdy chcemy coś zmienić w naszym domu czy mieszkaniu. I jeżeli w tym roku mieliśmy sporo wydatków i nie planujemy wymiany mebli czy poważnego remontu, zmienić nastrój wnętrza możemy za pomocą wymiany firan i zasłon. Dajmy więc upust swej wyobraźni i spróbujmy stworzyć własną dekorację okien.

Okno to nie tylko źródło światła — odpowiednio skomponowane z wystrojem wnętrza stanowi także ważny element dekoracyjny. Kluczem do sukcesu jest zarówno dobór tkaniny, z której zostaną uszyte zasłony, zestawienie kolorów pasujących do wystroju, jak też sposób upięcia. O trendach, tkaninach i dodatkach rozmawiamy z właścicielem wileńskiego salonu zasłon „Ibrahim” Ibrahimem Demirem, Turkiem z pochodzenia, którego rodzina od dziesięcioleci znana jest jako producent tkanin.

### Nowa aranżacja

Zdaniem Ibrahima Demira, tkaniny nadają wnętrzu styl, podkreślają jego indywidualność, dlatego bardzo ważne, aby spośród wielu wzorów wybrać odpowiedni, który spełni wszystkie oczekiwania gospodarzy domu. Do wykonania modnych w tym sezonie dekoracji nie są potrzebne szczególne umiejętności krawieckie, moda w tym sezonie jest bardzo demokratyczna i wymaga jedynie bardzo subtelnego i skromnego udrapowania.

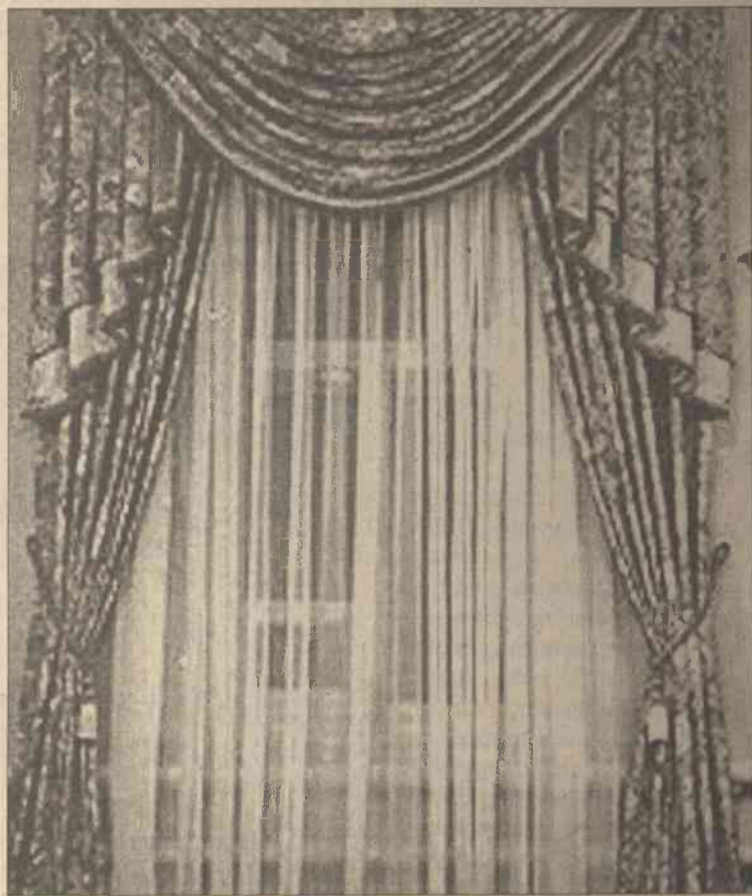
Mniej popularne są różnorodne fałbany, obfite udrapowania, które do dziś mają wzięcie w sąsiedniej Białorusi i na Łotwie, skąd do wileńskiego salonu na zakupy przybywają liczni klienci. I chociaż tradycyjne dwa kawałki materiału, wiszące po obu stronach okna już się trochę opatrzyły, moda wymaga dziś indywidualnej pomysłowości i pierwszą rolę odgrywają jakość tkanin i dodatki.

### Koronki, organdyny i muśliny

Zdaniem naszego rozmówcy, mimo mających nieco biurowy charakter żaluzji i rolet, ciągle modne są romantyczne koronki, delikatne organdyny, zwiewne muśliny, przezroczyste i lekkie jak mgiełka woale. Przepuszczają światło, a jednocześnie chronią mieszkanie przed spojrzeciami ciekawskich sąsiadów. Miłośniczki solidnych i ciężkich zasłon z pewnością skuszą się na zasłony miękko układające się i uszyte z trzech warstw: pod-



Tkaniny nadają wnętrzu styl, podkreślają jego indywidualność



Bardzo ciekawie prezentują się uszyte z tej samej tkaniny, co zasłona, kokardki lub pętelki

szewki, właściwej tkaniny zasłonowej i znajdującego się między nimi flauszu.

Elementem wykończeniowym zasłon trzeba poświęcić nieco więcej uwagi, w dużej mierze decydują one bowiem o wyglądzie okna. Zasłony można upiąć na metalowych czy plastikowych „żabkach” albo powiesić je na drewnianych kółkach.

Bardzo ciekawie prezentują się uszyte z tej samej tkaniny, co zasłona, kokardki lub pętelki. Z boku można przypiąć zasłony do ściany za pomocą rozet czy haczyków z mosiądzu albo przewiązać ozdobnymi sznurkami bądź szarfami — w kolorze zasłony lub kontrastowym.

Zdaniem konsultantów pracujących w salonie, na Litwie najpopularniejsze kolory to — brązowy, zielony i żółty. Przedstawiciele innych, mieszkających na Litwie narodowości wolą bardziej jaskrawe kolory, tkaniny obficie udrapowane z dekoracyjnymi lambrekinami lub zwisającymi zwojami. Z powodu klimatu wolimy zasłony i firanki cienkie, które łatwo przepuszczają promienie słoneczne.

### I delikatne wzory, i duże desenie...

Obecnie dopuszczalne są zarówno tkaniny gładkie, jak też w delikatne wzory czy duże desenie. Można również łączyć ze sobą kilka kolorów.

Najważniejsze jednak, by odpowiednio komponowały się z całością wnętrza. Dość często ludzie decydując się na zasłony, zapraszają do domu dekoratora wnętrz, który pomaga dobrać odpowiednie zasłony dzienne i nocne. Ludzie są przyzwyczajeni, że wiele rzeczy łatwiej kupić, sięgając po fachową poradę, jednak człowiek, który przychodzi tu zrobić zakupy, ma też własny pomysł, swego rodzaju wizję okien, więc częściej radzimy niż decydujemy za klienta.

Wymiana zasłon jest dość kosztowną inwestycją (średnio raz na pięć lat), dlatego klienci pragną,

żeby były to jakościowe tkaniny — podkreśla Ibrahim Demir.

### Posiadają dobry gust

Zdaniem właściciela salonu, ludzie na Litwie nie mają problemów z dokonaniem wyboru. Są czuli na zmiany mody i posiadają dobry gust. Poważniejszym problemem są ich skromne możliwości finansowe, które utrudniają nabycie odpowiedniego towaru.

— I wówczas z pomocą powinien przyjść sprzedawca czy dekorator wnętrz. Marzymy o tym, żeby każdy klient był zadowolony. Skoro człowiek posiada określoną sumę, którą chciałby przeznaczyć na zakup zasłon, tu trzeba szukać wyjścia, proponując np. inne szycie czy nieco zmieniony model, który wymaga mniej tkaniny. Czy też dobrać identyczną kolorystykę, lecz innego rodzaju tkaniny — radził właściciel salonu.

### Świat Tkanin

Już jesienią w Wilnie w gmachu, gdzie mieści się salon „Ibrahim”, po rekonstrukcji powstanie „Świat Tkanin”, salon, który połączy większość sprzedawców tkanin stolicy w jednym miejscu.

— Salon będzie czynny we wszystkich dniach tygodnia od dziewiątej do dziesiątej. Wówczas mieszkańcy ze wszystkich miast Litwy, a nawet zza granicy, będą mogli zrobić tu zakupy. Mam nadzieję, że sprzedawane tu będą tkaniny naprawdę jakościowe, ponieważ wśród tak wielu firm będzie ostra konkurencja, dzięki czemu zyska przede wszystkim klient, który będzie mógł nabyć jakościowy towar po niższej cenie. Pragniemy tu stworzyć prawdziwy świat tkanin, by człowiek w jednym miejscu mógłby kupić wszystko, oszczędzając czas na bieganie po różnych sklepach. Z pewnością firmy zadbały o projektantów, którzy będą służyć radą i pomocą wszystkim chętnym — podsumował właściciel „Ibrahima”.

Alina Sobolewska  
Fot. archiwum

**aluplast**  
Kunststoff-Fenster-Systeme

**Plastikowe okna i drzwi**

PROPONUJEMY KUPOWAĆ NA RATY  
W GIĄGU 18 MIESIĘCY

**Spectus**  
Zalgiris g. 88-605, Vilnius  
tel. 754134, mob.tel. 8 612 38433 (Zam. 165)

## Polska

## Okupacja Telekomunikacji

Związkowcy z „Solidarności” zakończyli, trwającą dobie, okupację gmachu Telekomunikacji Polskiej SA w Warszawie. Sprzeciwiali się planom restrukturyzacyjnym i zwolnieniom w spółce.

Równocześnie od wtorku trwały negocjacje pomiędzy zarządem TP SA a „Solidarnością”. Rozmowy zakończone zostały wczoraj późnym wieczorem i wtedy zakończył się też protest. Rozmowy zakończyły spór zbiorowy, do którego pracownicy TP SA przystąpili w grudniu ubiegłego roku.

Według porozumienia podpisanego między zarządem TP SA a „Solidarnością”, strona związkowa przyjęła do wiadomości, że proces restrukturyzacji firmy musi przebiegać zgodnie z założeniami przyjętymi przez zarząd. Natomiast zarząd zobowiązał się do przestrzegania wszystkich zapisów pbdnadzakoładowego układu zbiorowego, pakietu socjalnego, kodeksu pracy i innych przepisów, broniących interesów pracowników.

## Plany Toyoty

Koncern Toyota chce zbudować w Polsce fabrykę silników Diesla – podała japońska gazeta „Nikkan Kogyo Shimbun”. Rozpoczęcie produkcji w tej fabryce miałyby nastąpić wiosną 2005 roku.

Przedstawiciele koncernu nie potwierdzili tych informacji. W fabryce tego japońskiego koncernu w Wałbrzyskiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej, gdzie powstają skrzynie biegów do wszystkich wytwarzanych w Europie samochodów Toyoty z silnikami o pojemności do 1,8 l, za dwa lata mają być produkowane silniki benzynowe o zapłonie iskrowym. Natomiast silniki wysokoprężne do mającego powstać w czeskim Kolinie małowitrazowego auta Sub B miały być wytwarzane przez francuski koncern PSA Peugeot Citroen.

## Konsolidacja skarbu

Utworzenie specjalnych urzędów dla dużych podmiotów gospodarczych oraz przekazanie służbom celnym uprawnień do administrowania podatkiem akcyzowym zakładu przygotowana przez resort finansów nowela ustawy o konsolidacji służb skarbowych.

Ministerstwo Finansów chce uwolnić duże podmioty gospodarcze od szeregu niepotrzebnych procedur i powtarzających się kontroli. Prawo do korzystania ze specjalnych urzędów skarbowych będą miały m.in. banki i grupy kapitałowe, a także firmy, których przychód netto przekroczy rocznie 5 mln euro.

Projekt ustawy ma trafić do parlamentu na początku września. Ministerstwo chce, by te rozwiązania weszły w życie od przyszłego roku.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Paweł Kobak

Hamas: za każdego lidera zabijemy stu Żydów

# „Hitlerowskie” zapowiedzi

Zbrojne ramię organizacji Hamas zagroziło wczoraj, że w odwecie za każdego zlikwidowanego przez Izrael lidera palestyńskiego ugrupowania zabije co najmniej stu Izraelczyków.

Komunikat z takimi pogrozkami otrzymał korespondent AFP w Gazie. Komunikat został podpisany przez Izzedin al-Kassam, militarną część Hamasu.

Ta palestyńska organizacja przyznała się do przeprowadzenia w środę zamachu bombowego w bufecie Uniwersytetu Hebrajskiego w Jerozolimie. Jego ofiarą padło czterech obywateli amerykańskich, Francuz i dwóch Izraelczyków – poinformowała w czwartek tamtejsza policja. 42 osoby nadal pozostają w szpitalu. Jedna jest w stanie krytycznym, a jedenaście – w poważnym.

Policja poszukuje sprawców zamachu głównie wśród arabskich studentów i pracowników uczelni – podała wojskowa rozgłośnia radiowa.

Dla Hamasu zamach w Jerozolimie był odwetem za to, co stało się 22 lipca, kiedy w nalocie izraelskim na Gazę zginął założyciel i przywódca Izzedin al-Kassam, Salah Szehada. Poza nim pod gruzami zrównanych z ziemią domów zginęło czternaście osób, głównie dzieci. Po tej akcji Hamas zapowiedział serię od-



Palestyńczycy grożą, że w odwecie za każdego zlikwidowanego przez Izrael lidera palestyńskiego ugrupowania zabiją co najmniej stu Izraelczyków  
Fot. EPA-ELTA

wetowych ataków antyizraelskich.

Tymczasem pod Betlejem na Zachodnim Brzegu Jordanu armia izraelska zniszczyła wczoraj dwa domy.

W jednym z nich mieszkał palestyński zamachowiec-samobójca,

który we wtorek wysadził się w powietrze w centrum Jerozolimy. Sam zginął i ranił siedem osób.

„Zniszczenie domów ma na celu uświadomienie terrorystom i tym, którzy ich wysyłają na śmierć, że za swoje czyny muszą zapłacić”

– ogłosiła po swojej odwetowej akcji strona izraelska. Z kolei w Dżeninie na Zachodnim Brzegu Jordanu izraelscy żołnierze zrównali z ziemią dom działacza skrajnej organizacji Islamska Dżihad, aresztowanego w ubiegłym tygodniu.

## USA zaniepokojone współpracą nuklearną Rosji z Iranem Niebezpieczne kontakty

Przebywający z wizytą w Moskwie amerykański minister energetyki Spencer Abraham wyraził wczoraj głębokie zaniepokojenie kontynuowaniem współpracy nuklearnej Rosji z Iranem.

„Oczywiście rozszerzenie rosyjskiej współpracy nuklearnej z Iranem pozostaje dla nas kwestią niezwykle niepokojącą. W czasie odbywających się obecnie spotkań wielokrotnie informowaliśmy rosyjskie kierownictwo o naszym zaniepokojeniu” – powiedział Abraham dziennikarzom po dwudniowych rozmowach w Moskwie.

Amerykański minister, który w środę przybył do Moskwy, by – według rosyjskich źródeł dyplomatycznych – przekonywać rosyjskich przywódców o konieczności zerwania współpracy z Iranem, oznajmił, że jego kraj prowadzi w tej sprawie rokowania z Kremlem.

Amerykańskie ministerstwo energetyki nadzoruje cały przemysł nuklearny USA, w tym produkcję bojowych ładunków jądrowych.

„Konsekwentnie wzywamy Rosję, by zerwała wszelką współpracę nuklearną z Iranem, w tym współdziałanie przy reaktorze w Buszerze” – dodał Abraham. Budowę elektrowni atomowej w mieście Buszer nad Zatoką Perską rozpoczęto jeszcze za czasów szacha Rezy Pahlawiego; kooperantem był wówczas niemiecki Siemens. Obecne władze Iranu chcą ukończyć i uruchomić elektrownię dzięki pomocy zaangażowanych w tym celu specjalistów rosyjskich. Amerykanie obawiają się, że wbrew oficjalnym irańskim deklaracjom reaktor w Buszerze mógłby wytwarzać pluton do budowy bomb atomowych.

„Iran obecnie nosi się z planami budowy broni jądrowej i innych rodzajów broni masowej zagłady.

Od dawna niepokoi nas zamiar Teheranu, który chce budować tak wielkie elektrownie jądrowe nie zważając na to, że i bez tego ma dostatecznie duże zapasy energii” – zaznaczył minister, nawiązując do olbrzymich irańskich zasobów ropy i gazu. Poza zawartym jeszcze w latach 90. porozumieniem w sprawie Buszeru Rosja zatwierdziła w ubiegłym tygodniu plany rozszerzenia współpracy energetycznej z Iranem. Chodzi o wspólne zbudowanie do sześciu nowych cywilnych reaktorów atomowych, zwiększenie mocy obecnych elektrowni konwencjonalnych oraz pomoc w zagospodarowaniu nowych złóż ropy i gazu.

Według tychże planów, rozszerzenie kooperacji Rosji i Iranu obejmie także przemysł lotniczy, telekomunikację i metalurgię.

Abraham określił jednak kwestię stosunków irańsko-rosyjskich w dziedzinie atomistyki jako „delikatną” i odmówił komentarzy na temat prowadzonych w rosyjskiej stolicy rozmów.

Z kolei towarzyszący ministrowi ambasador USA w Moskwie Alexander Vershbow dodał, że zaniepokojenie Waszyngtonu budzi także „fakt, że Iran otrzymuje do tego pomoc od Rosji przy budowie broni chemicznej, biologicznej, jak również zwykłego uzbrojenia”.

Kwestia rosyjsko-irańskiej współpracy poruszana była na majowym szczycie Putin-Bush w Moskwie i Petersburgu. Wówczas jednak obie strony, przy braku zgody w tej kwestii, postanowiły jej zbytnio nie eksponować. Bush zapewniał, że obie strony rozumieją, iż Teheran nie może wejść w posiadanie broni jądrowej, zaś Moskwa podkreślała, że współpraca z Iranem ma wyłącznie pokojowy charakter.

## Jeżeli Izrael się nie wycofa, wybory odbędą się później Warunki Arafata

Jeżeli armia izraelska nie wycofa się z terytoriów okupowanych, zaplanowane na przyszły rok wybory prezydenckie i parlamentarne w Autonomii Palestyńskiej zostaną przesunięte – zapowiedział prezydent Autonomii Jaser Arafat. Wywiad z Arafatem opublikował wczoraj dziennik „Aszark al-Awasat”.

„Wybory w strefie Gazy i na Zachodnim Brzegu Jordanu nie mogą odbywać się pod okupacją.

Gdyby zdarzyło się, że Izraelczycy fałszowaliby wybory, nie byłoby one wolne” – oznajmił Arafat.

## Prezydentowi wolno mieć wakacje

### Obywatel USA

Amerykańska administracja po raz pierwszy zapowiedziała, że prezydent Bush w sierpniu wyjeżdża na 25-dniowe wakacje na swoje rancho w Teksasie. Przy wcześniejszych wyjazdach prezydenta Busha unikano określenia wakacje.

„Oznajmiam, że prezydent, tak jak wszyscy, ma prawo do wakacji, a ludzie w Waszyngtonie – mają prawo do krytyki” – oświadczył rzecznik amerykańskiego prezydenta, Ari Fleischer.

Do Teksasu prezydent wyjedzie 6 sierpnia. Będzie uczestniczył w forum ekonomicznym i spotka się z prezydentem Meksyku, Vin-

Jaser Arafat dodał, że będzie nalegał, by przebieg głosowania był nadzorowany przez obserwatorów zagranicznych, tak jak w 1996 roku, kiedy to w Autonomii Palestyńskiej było 2.000 obserwatorów.

Wybory prezydenckie mają się odbyć w Autonomii Palestyńskiej w styczniu, a parlamentarne – w marcu 2003 roku.

W czerwcu izraelska armia zajęła prawie wszystkie większe miasta pod zarządem palestyńskim: Dżenin, Nablus, Kalkilię, Betlejem, Tul-karem i Ramallah.

## W kopalni zginęło 19 górników

### Nieszczęsna Ukraina

Co najmniej dziewiętnastu górników zginęło a pięciu uznano za zaginionych w wyniku śródowego wybuchu w kopalni węgla kamiennego im. Zasiadki na Ukrainie.

Była to już trzecia katastrofa górnicza w tym kraju w lipcu. Ogó-

łem poniosło w nich śmierć 60 górników. Obecny wybuch, którego przyczyny nie są znane, nastąpił na głębokości 1 076 metrów. Była to już trzecia w ostatnich latach katastrofa w tej kopalni. Od 1999 roku zginęło tam 105 górników.



## Dla młodzieży uzależnionej Bez alkoholu

Młodzież nie stroniąca od spożywania alkoholu i narkotyków 20 dni spędzi w rejonie małackim, gdzie będzie się uczyła żyć bez środków odurzających.

W dniach 1-20 sierpnia w domu wypoczynkowym leśnictwa małackiego będą obozowali młodzi ludzie w wieku 16-29 lat. Jak twierdzi przedstawiciel Centrum AIDS Litwy, obóz wzmocni chęć młodych ludzi do rozpoczęcia nowego życia – bez narkotyków i alkoholu. Organizatorzy obozowiska liczą też na to, że wspólne spędzenie czasu będzie sprzyjać kształtowaniu pozytywnych nawyków, chęci poszukiwania zatrudnienia, rozwiązaniu problemów psychologicznych.

W obozie młodzież będzie intensywnie pracować według programu „12 kroków”, innych programów szkoleniowych i wychowawczych. Harmonogram zajęć będzie więc bardzo nasycony. Na razie chęć uczestniczenia w obozie zgłosiło 18 osób. Dziewczyny i chłopcy już przed tygodniem zebrali się w Centrum Społecznej Rehabilitacji Psychologicznej, w którym starali się lepiej siebie poznać, tworzyć plany na przyszłość.

W obozie będzie zatrudnionych 7 kierowników. Jak poinformowało Centrum AIDS, utrzymanie przebywającej tam młodzieży nie jej nie będzie kosztowało. Organizatorzy – Centrum AIDS Litwy oraz współorganizatorzy spółka użyteczności publicznej „Apsisprendimas” – zapewnią 3-4-krotne posiłki i moc atrakcji. Projekt sfinansują Ministerstwo Opieki Społecznej i Pracy oraz Ministerstwo Oświaty i Nauki.

**LR Litewskie Radio**

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach  
**FM-105,1 Mhz**  
audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Na Litwie ponad 180 tys. odbiorców rent wdowich

## Na progu przemian



Na Litwie z każdym rokiem przybywa osób osamotnionych

Fot. Marian Paluszkiwicz

**Sejmowy komitet spraw społecznych i pracy zamierza rozpatrzyć system wypłacania rent wdowich. To znaczy, że część osób, która utraciła małżonka, takiej renty nie dostałaby.**

Jak powiedział Algirdas Sysas, przewodniczący komitetu, po wstrzymaniu wypłacania rent wdowich z funduszu państwowego ubezpieczenia społecznego, budżet państwowy zaoszczędziłby ponad 100 mln litów.

„Zarysowuje się tendencja, że z każdym rokiem osób osamotnionych przybywa, zaś wypłacane im renty stale się zmniejszają” – powiedział Sysas.

Komitet spraw społecznych i pracy proponuje, by od 1 stycznia przyszłego roku renty wdowie wy-

placano wyłącznie osobom wychowującym sieroty po zmarłym małżonku, wdowom i wdowcom, którzy w domu opiekują się inwalidą I grupy od dzieciństwa.

Obecnie renty wdowie, oprócz wspomnianych osób, otrzymują wszyscy wdowcy i wdowy, którzy doczekali wieku emerytalnego.

Komitet proponuje więc nie przydzielać rent wdowich osobom, które owdowiały po Nowym Roku, jednak zachować wypłatę emerytur przydzielonych przedtem. Proponuje się również zlikwidowanie państwowych rent wdowich.

„Trochę mnie to dziwi, że renty państwowe są przydzielone za usługi i służbę w odpowiednich strukturach nie danej osobie, lecz

jej małżonkowi” – jednoznacznie komentował dotychczasowy tryb Algirdas Sysas.

W tym momencie emerytom, którzy owdowiali do początku roku 1995 wypłaca się miesięczną rentę w wysokości 34,5 Lt. Emeryci, którzy utracili małżonka do 1 lipca 1997 roku, co miesiąc pobierają 154 Lt.

Osoby, które utraciły małżonka po 1 lipcu 1997 roku, otrzymują rentę wdowią w wysokości 66 litów.

W nowym projekcie ustawy wielkość rent będzie ujednoczona. Zdaniem Sysasa, obecnie na Litwie jest około 180 tysięcy wdów i wdowców, na świadczenia których rocznie budżet państwowy wydaje ponad 130 mln Lt.

## Ofiary dla ubogich Kłajpedy Pod znakiem „Czerwonego Krzyża”

Kłajpedzki komitet Towarzystwa Czerwonego Krzyża Litwy w dniach 1-4 sierpnia organizuje akcję dobroczynną „Wesprzyjcie ubogich Kłajpedy”. Podczas akcji będą zbierane ofiary, dary dla najbardziej potrzebujących mieszkańców.

Ażeby pragnący coś ofiarować ludzie mogli odróżnić samozwańców od wolontariuszy, będą oni ubrani w specjalne ubranie: czerwone kamizelki oraz czapki ze znakiem Czerwonego Krzyża. Dary będą zbierane do zaplombowanych skrzynek opatrzonej takim samym znakiem. Każdemu pakujące-

„Dzieci Wilna – w lato”

## Wakacje w Grecji

Trzynastu młodych wilnian wyjedzie na wakacje do Grecji. Możliwość zwiedzić i z bliska przyrzeczyć się krajowi o tak bogatej historii stworzył program stołecznego samorządu „Dzieci Wilna – w lato”.

9-12-letnie dzieci z rodzin wspieranych socjalnie z dziećmi z Marsylii, Odessy i Pireus spędzą aż 23 dni w obozie w miejscowości Kalamus.

mu będzie wyrażona podzięką na piśmie.

Zebrane w czasie akcji środki zostaną wykorzystane na opiekę nad osobami samotnymi i niepełnosprawnymi oraz inną działalność komitetu. W podziękę za możliwość zorganizowania akcji, kłajpedzki komitet Towarzystwa Czerwonego Krzyża Litwy nieodpłatnie będzie świadczyć pierwotną pomoc medyczną.

Samochód ze znakiem Czerwonego Krzyża będzie czekał na darczyńców na skwerku koło Teatru Muzycznego w Kłajpedzie.

Uczniowie z Wilna do Grecji wyruszą w „słonecznych” koszulkach i specjalnie dopasowanych czapkach, które również zafundował samorząd m. Wilna.

W roku ubiegłym na międzynarodowym obozie bawiło pięćdziesięciu dzieci z Wilna.

## PULS ŻYCIA

### Praca „na czarno”

W pierwszym półroczu br. liczba osób nielegalnie pracujących przy budowie stanowiła 26,4 proc. wszystkich nielegalnie zatrudnionych. W czerwcu – nawet 43 proc.

Z danych Państwowej Inspekcji Pracy wynika, że w czerwcu znacznie wzrosła liczba ludzi nielegalnie zatrudnionych w handlu hurtowym i detalicznym. Stanowią oni 12 proc. nielegalnie pracujących. W leśnictwie pracowało 8,6 proc. ogółu nielegalnie zatrudnionych, w serwisach naprawy samochodów – 14 proc.

W pierwszym półroczu dokonano 2,1 tys. rewizji, wykryto 630 nielegalnie zatrudnionych.

Instytucje kontrolujące nielegalną pracę (Państwowa Inspekcja Pracy, Służba ds. Przepływów Finansowych, Państwowa Inspekcja Podatkowa i in.) w ciągu 6 miesięcy ustaliły 2785 osób zatrudnionych „na czarno”. Większość z nich pracowała bez umów, bez licencji oraz w inny sposób naruszając ustawy.

Z powodu naruszenia aktów prawnych spisano 1622 protokoły, wytoczono 793 sprawy karne.

W ciągu tego okresu sądy rozpatrzyły 100 spraw pracodawców, zatrudniających nielegalnie pracowników.

### „Pociągające” programy zdrowotne

**Samorząd wileński zamierza wcielić w życie atrakcyjne programy zdrowotne.**

Samorząd zaprasza organizacje społeczne oraz instytucje, świadczące usługi uzdrawiające mieszkańcom stolicy do zgłaszania podań odnośnie programów zdrowotnych na rok 2003.

Programy te zostaną sfinansowane ze środków samorządu, innych funduszy zdrowia. Podania będą przyjmowane w wydziale zdrowia samorządu stołecznego do 1 października br. Pierwszeństwo zostanie przyznane programom profilaktycznym, w realizacji których uczestniczyć będzie społeczność Wilna, zwłaszcza ta należąca do grupy ryzyka. Podania rozpatrzy rada zdrowia przy samorządzie, ocenią eksperci. Najlepsze programy do 1 marca przyszłego roku zatwierdzi Rada Stolicy.

### Rachunki z telekomu — co miesiąc

Od 1 sierpnia abonenci prywatni „Lietuvos telekomas” rachunki za usługi telekomunikacyjne będą mogli otrzymywać każdego miesiąca. Zamówić tę usługę można wykręcając skróty, nieodpłatny numer telefonu – 1515.

Usługę tę wprowadzono na życzenie mieszkańców. Będzie świadczona nieodpłatnie dla abonentów planów płatniczych, którzy tę usługę zamówią. Inni abonenci prywatni spółki „Lietuvos telekomas”, pragnący zmienić okres płatności, zapłacą jednorazowy podatek 20 Lt.

Obecnie mieszkańcy, kierując się tym, z jakich usług najczęściej korzystają, mogą wybrać plan: „Vietinis” (miejskowy), „Salies” (krajowy) i „Interneto” (internetowy).

## Dołącz do nas!

(Zam. 009)

**OFERUJEMY:**  
Turystyka przyjazdowa na Litwę  
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta  
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,  
turystyka biznesowa.  
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

**KLION**  
UAB

**Biuro podróży**  
Birbinių g.4 a, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85  
E-Mail: tour@takas.lt

Na podstawie doniesień agencji BNS, ELTA stronę przygotowała Irena Mikulewicz

## SPRINTEM

● Paragwajski zespół Olimpia Asuncion, obchodzący w tym roku setną rocznicę powstania, po raz trzeci w historii zdobył piłkarski Copa Libertadores, najcenniejsze trofeum klubowe w Ameryce Południowej. Po porażce przed tygodniem w pierwszym meczu finałowym 0:1, Olimpia pokonała na wyjeździe brazylijską drużynę Sao Caetano 2:1, a o zdobyciu pucharu przesądziła lepsza skuteczność w egzekwowaniu rzutów karnych – ekipa z Paragwaju w serii rzutów karnych wygrała 4:2.

● Wyniki pierwszych meczów półfinałowych Pucharu Intertoto: FC Bologna – Teplice 5:1, Fulham – Sochaux 1:0, OSC Lille – Aston Villa 1:1, VfB Stuttgart – Slaven Belupo 2:1, Villarreal – Troyes 0:0, Malaga – Willem II Tilburg 2:1.

● Bramkarz piłkarskiej reprezentacji Urugwaju Fabian Carini został wypożyczony na jeden sezon z Juventusu Turyn do Arsenalu Londyn. Warunków finansowych umowy nie ujawniono. Urugwajczykowi trudno będzie jednak znaleźć miejsce w podstawowej jedenastce z Highbury, gdyż pierwszym bramkarzem pozostanie David Seaman. Carini był rezerwowym również w Juventusie, zastępując od czasu do czasu golkipera włoskiej reprezentacji Gianluigiego Buffona.

● Lider klasyfikacji Pucharu Świata, Belg Johan Museeuw wygrał w Namur po finiszu z grupy trzeci etap wyścigu kolarskiego Dookoła Walonii. Zawodnik ekipy Domo minimalnie wyprzedził swojego rodaka Petera van Petegema i Estończyka Janka Tombaka. Koszulkę lidera zachował Włoch Paolo Bettini.

● Dyrektor sportowy piłkarskiego klubu FC Barcelona Lorenzo Serra Ferrer opuścił to stanowisko za porozumieniem stron. Obowiązki Serry Ferrera przejmie Holender Louis van Gall, który w ten sposób uzyskał pełną władzę w klubie w kwestiach sportowych. Van Gall będzie pełnił funkcje dyrektora sportowego i trenera pierwszego zespołu piłkarskiego.

● Środkowa zespołu Los Angeles Sparks, Lisa Leslie, jako pierwsza kobieta w historii rozgrywek zawodowej ligi koszykarek WNBA, wykonała w czasie ligowego meczu, Los Angeles Sparks – Miami Sol, wsad piłki do kosza. Leslie, jedna z gwiazd amerykańskiej koszykówki, wykonała historyczną akcję na niespełna pięć minut przed zakończeniem pierwszej połowy meczu. Leslie otrzymała podanie w połowie boiska i pobięła do kosza rywalek, kończąc akcję dynamicznym wsadem wykonanym jedną ręką.

● 53-letni amerykański bokser Larry Holmes, były wielokrotny zawodowy mistrz świata w wadze ciężkiej, pokonał na punkty swojego rodaka, Erica Escha. Dziesięciorundowa walka odbyła się w Norfolk. Larry Holmes, który profesjonalną karierę rozpoczął w 1973 roku, wrócił na ring po 20 miesiącach przerwy i odniósł 69 wygranych. Na jego koncie jest także sześć porażek. W Norfolk Holmes pokonał 34-letniego „Buttermana” Escha, który legitymuje się bilansem 63 zwycięstw, 3 porażek i 3 remisów. Za zwycięstwo w „ostatnim powrocie” Holmes odebrał czek na 250 tysięcy dolarów, pokonany zarobił 100 tys. USD.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Andrzej Łakis

## Druga runda eliminacji piłkarskiej LM

## Legia bliska awansu

Legia Warszawa wygrała na wyjeździe z macedońskim Vardarem Skopje 3:1 w pierwszym meczu drugiej rundy eliminacji do piłkarskiej Ligi Mistrzów.

Gospodarze zaatakowali jako pierwsi, ale to legioniści szybko objęli prowadzenie. W trzeciej minucie w polu karnym pojedynek główkowy wygrał Marek Jóźwiak, do piłki dobiegł Cezary Kucharski i pokonał Muarema Zekira. Bramkarz Vardaru dotknął słiskiej piłki (mecz odbywał się przy padającym deszczu), ale ta po rękach wpadła do bramki.

Macedończycy próbowali atakować, kilkakrotnie strzelali na bramkę Radostina Stanewa, ale ich uderzenia były niecelne. Natomiast Legia grała z kontry. Po jednej z nich błąd popełnił Zekir, lecz Moussa Yahaya nie trafił do pustej bramki z 25 metrów.

W 37. minucie Legia prowadziła już 2:0. Zespołową akcję celnym strzałem po podaniu Kucharskiego zakończył Yahaya.

W drugiej części nie mający nic do stracenia gospodarze śmiało zaatakowali, ale nie tworzyli dogodnych sytuacji. W 63. minucie kontaktową bramkę strzelił Ristovski. W polu karnym minął Vukovicia i ładnym strzałem w długi róg pokonał Stanewa.

W 88. minucie Svitlica wykorzystał kolejną dogodną sytuację strzelił dla Legii trzeciego gola.

Legia: Stanew, Dudek, Jóźwiak, Omeljańczuk, Szala, Majewski (88 Nowak); Magiera, Vuković (70 Citko), Kiełbowicz, Kucharski, Yahaya (73 Svitlica).

Rewanż odbędzie się za tydzień w Warszawie. Jeśli Legia awansuje do kolejnej rundy, to jej rywalem będzie



Litewski obrońca Mantas Samusiovas (z prawej) reprezentuje barwy drużyny Skonto Ryga i znacznie przyczynił się do remisu swej drużyny z bułgarską ekipą Levski Sofia

dziś słynna Barcelona.

W śródowych spotkaniach nie zanotowano większych niespodzianek. Za taką można jednak uznać porażkę norweskiego zespołu Lillestroem u siebie z Żelźnicarzem Sarajewo 0:1.

**Wyniki pierwszych meczów 2. rundy eliminacji LM:** Sparta Praga (Czechy) – Torpedo Kutaisi (Gruzja) 3:0 (Miroslav Baranek 7, 20, Michał Pospisil 74); Dynamo Kijów (Ukraina) – Piunik Erewan (Armenia) 4:0 (Florin Cernat 15, Maksim Szackich 65, Leandro 85, Laszlo Bodnar 90); Skonto Ryga (Łotwa) – Lewski Sofia (Bułgaria) 0:0; MSzK Żi-

lina (Słowacja) – FC Basel (Szwajcaria) 1:1 (Miroslav Barcik 30 – Marián Klago (39-sam.); Lillestrom SK (Norwegia) – Żelźnicar Sarajewo (Bośnia i Hercegowina) 0:1 (Almir Gredic 50); Hammarby IF (Szwecja) – Partizan Belgrad (Jugosławia) 1:1 (Fredrik Winsnes 17 – Danko Lazovic 37); Szerif Tiraspol (Mołdawia) – Grazer AK (Austria) 1:4 (Važa Tarchnizvili 51 – Mario Bazina 3, 50, Rene Aufhauser 45, Richard Hastings 71); Maccabi Hajfa (Izrael) – Bielszina Bobrujsk (Białoruś) 4:0 (Rafi Cohen 19, 22, Rosso Dovani 45, Abiodun Oluwasegun 86); Vardar Skopje (Macedonia) – Legia Warszawa 1:3

(Ristovski 63 – Cezary Kucharski 3, Moussa Yahaya 37, Stanko Svitlica 88); Club Bruges (Belgia) – Dinamo Bukareszt (Rumunia) 3:1 (Andres Mendoza 45, 85, Rune Lange 25 – Dan Alexa 44); Broendby IF Kopenhaga (Dania) – Dinamo Tirana (Albania) 1:0 (Ruben Bagger 90); NK Maribor (Słowenia) – Apoel Nikozja (Cypr) 2:1 (Nemanja Corovic 44, 64 – Zakari Sirakow 90); Zalaegerszeg TE (Węgry) – NK Zagreb (Chorwacja) 1:0 (Darko Ljubojevic 16); Boavista Porto (Portugalia) – Hibernians (Malta) 4:0 (Elpidio Silva 15, 29, Alexandre Goulart 17, Fernando Avalos 88).

## Awans młodzieżowców Litwy do drugiej rundy

## Szczęśliwa ostatnia sekunda

Reprezentacja Litwy w koszykówce zdołała awansować do drugiej rundy Młodzieżowych Mistrzostw Europy, które odbywają się na Litwie. W piątym meczu w grupie A Litwini pokonali w dogrywce drużynę Włoch – 87:85 (27:18, 20:13, 15:19, 14:26, 11:9).

Mecz ten był szczególnie ważny dla obu ekip, tylko zwycięzca bowiem awansował do następnej rundy.

Początkowo wyraźnie górowali gospodarze turnieju, którzy w pewnej chwili mieli nawet 20 punktów przewagi. W drugiej połowie meczu natomiast do głosu doszli koszykarze z Włoch, którzy zdołali zmniejszyć straty do minimum. W odpowiedzi Litwini znów zwiększyli przewagę, ale końcówka należała do Włochów, którzy w ostat-

nich sekundach meczu wyrównali i doprowadzili do dogrywki.

W dogrywce Litwa zyskała parę punktów przewagi, którą Włosi zlikwidowali w ostatniej minucie meczu. Parę sekund przed końcem Tomas Delninkaitis rzucał z około ośmiu metrów. Rzut nie był celny, ale sam strzelec zabrał piłkę i strzałem desperacji, w ostatniej sekundzie, szczęśliwym trafem zdobył zwycięstwo dla swego zespołu.

W reprezentacji Litwy najsukuteczniejsi byli: Simas Jasaitis – 28 punktów (9 zbiórek), Tadas Klimavičius – 16, Aurimas Kieža – 11 i Tomas Delninkaitis – 10.

– Naszą grę przede wszystkim chcieliśmy oprzeć na dobrej obronie. Udało się zyskać przewagę, ale popełniliśmy za dużo błędów, ponieważ zawodnicy nie mają jeszcze

doświadczenia gry na takim poziomie – powiedział po meczu trener Rimantas Endriajaitis, który był zadowolony z gry swych podopiecznych pod koszem, ale jednocześnie zaznaczył, że napawa obawą słaba skuteczność rzutów z dystansu.

Teraz wszyscy uczestnicy mistrzostw przenoszą się do Wilna, gdzie w Pałacu Kultury i Sportu odbędą się mecze ćwierćfinałowe, półfinały i finały. Drużyny, walczące o miejsca 9-12, zagrają w sali zespołu „Lietuvos rytas”. Kolejnym przeciwnikiem reprezentantów Litwy będą rówieśnicy z Rosji.

**Wyniki piątej kolejki i tabele końcowe pierwszej rundy:**

## Grupa A

Kowno: Litwa – Włochy –

87:85, Słowenia – Jugosławia – 75:71, Grecja – Turcja – 95:73.

	W	P	Kosze
1. Słowenia	4	1	404:408
2. Jugosławia	4	1	426:383
3. Grecja	3	2	469:412
4. Litwa	2	3	387:399
5. Włochy	2	3	415:428
6. Turcja	0	5	380:453

## Grupa B

Olita: Francja – Izrael – 80:71, Rosja – Hiszpania – 81:71, Ukraina – Chorwacja – 89:92.

1. Rosja	4	1	429:380
2. Chorwacja	4	1	457:427
3. Hiszpania	3	2	377:349
4. Francja	3	2	389:398
5. Ukraina	1	4	377:404
6. Izrael	0	5	331:399

## Pływackie Mistrzostwa Europy

## Faworyci zwyciężają

Niemiec Thomas Rupprath pokonał 50 metrów stylem grzbietowym w czasie 25 s i poprawił rekord Europy na tym dystansie podczas półfinałów trzeciego dnia rywalizacji pływaków w mistrzostwach Europy na długim basenie w Berlinie.

Tytuły mistrzowskie w trzecim dniu rywalizacji zdobyli: Niemka Franziska van Almsick i Holender Pieter van den Hoogenband na 100 m st. dowolnym, Szwedka Emma Igelstroem na 100 m st. klasycznym i Fin Jani Sievinen na 200 m st. zm.

Van Almsick wynikiem 54,39, a van den Hoogenband – 47,86 ustanowili rekordy mistrzostw. Niemka Heike Fischer i Włoch Nicola Marconi zdobyli złote medale w konkursie skoków z trampoliny jedynometrowej.

**Wyniki:**  
**Kobiety: 100 m st. dow.:** 1. Franziska van Almsick (Niemcy) 54,39; 2. Martina Moravcova (Słowacja) 54,61; 3. Alena Popczanka (Białoruś) 54,62; 4. Petra Dallman (Niemcy) 54,66; 5. Aleksandra Herasimienina (Białoruś) 55,04; 6. Therese Al-

shammar (Szwecja) 55,41; 7. Johanna Sjöberg (Szwecja) 55,42; 8. Olga Mukomol (Ukraina) 55,67;

**100 m st. klas.:** 1. Emma Igelstroem (Szwecja) 1.07,87; 2. Swietłana Bondarenko (Ukraina) 1.09,28; 3. Jelena Bogomazowa (Rosja) 1.09,53; 4. Agnes Kovacs (Węgry) 1.09,63; 5. Madelon Baans (Holandia) 1.09,67; 6. Mirna Jukic (Austria) 1.09,84; 7. Jekaterina Kormaczewa (Rosja) 1.09,90; 8. Simone Weiler (Niemcy) 1.09,96; **skoki z trampoliny jedynometrowej:** 1. Heike Fischer (Niemcy) 308,58 pkt; 2. Wiera Iljina (Rosja)

307,53; 3. Natalia Umyskova (Rosja) 285,03; 4. Maria Marconi (Włochy) 269,43; 5. Conny Schmalfuss (Niemcy) 246,15; 6. Bianca van Os (Holandia) 245,43.

**Mężczyźni: 100 m st. dow.:** 1. Pieter van den Hoogenband (Holandia) 47,86; 2. Aleksander Popow (Rosja) 48,94; 3. Duje Draganja (Chorwacja) 49,31; 4. Romain Barrier (Francja) 49,32; 5. Lars Frolander (Szwecja) 49,34; 6. Attila Zubor (Węgry) 49,79; 7. Torsten Spanneberg (Niemcy) 50,07; 8. Karel Novy (Szwajcaria) 50,18.



PIĄTEK 2. VIII

LRT

6.00 Dzień dobry  
8.00 Filmy anim.  
8.25 Proszę o głos  
9.20 Klub prasowy  
10.10 S. „Walc  
przeznaczenia”  
11.00 Nasze miasteczka  
11.55 Film dok.  
12.20 „Lato i...”  
12.30 Film dok.  
13.40 Spektakl  
14.10 S. „Gimnazjaliści”  
14.40 Final „Hotelu  
muzycznego”  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.15 S. „Klan”  
17.40 S. „Walc  
przeznaczenia”  
18.30 Wiadomości  
18.40 Koszykówka  
juniorów  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
20.50 Biznes  
20.55 Sport  
21.00 Bądź artystą  
21.59 Loteria „Perlas”  
22.00 Program muz.  
23.00 Wiadomości  
23.15 S. „Emma  
— prokurator”

LNK

7.00 Filmy anim.  
7.45 S. „Magia miłości”  
8.30 S. „Dziki księżyc”  
9.20 Niebezpieczna strefa  
10.10 S. „Niesmiertelny”  
11.00 Zamek Takeszi  
11.25 Film akcji „Płonąca  
Amazonka”  
13.05 Dramat  
„Pierwsza miłość”  
14.40 Filmy anim.  
15.50 S. „Magia miłości”  
16.45 S. „Soledada”  
17.45 S. „Niewinna miłość”  
18.45 Wiadomości  
19.05 Telegra „Sześć zer  
— to milion”  
20.00 Letnia gwiazda LNK  
20.05 Komedia „Wojna  
Trojańska”, USA 1998  
21.40 Letnia gwiazda LNK  
21.45 Dramat  
„Ciemna strona  
kobiety”, USA 1996  
23.50 Thriller „Nieznane  
pochodzenia”

4

7.55 Show Benny Hilla  
8.25 Najstrzejsze  
kadry świata  
8.55 Reklamama  
9.25 S. „Milagros”  
11.05 „Show Mapeków”  
11.35 Film psych.  
„Detektyw”  
13.15 Melodramat  
„Powrót do Edenu”  
14.15 S. „Zorro”  
14.40 S. „Przygody  
Normana”  
15.10 Karuzela  
16.10 S. „Biały Kiel”  
16.40 S. „Rodzina  
zastępcza”  
17.10 S. „Władca zwierząt”  
18.00 S. „Milagros”  
19.35 Telegra „Kto zostanie  
milionerem?”  
19.45 Dziś  
20.10 S. „Air America”  
20.55 S. „Gedimino 11”

21.55 Thriller „Główny  
podejrzany”  
23.35 Playboy  
1.25 — 7.50 DW

3

7.35 Telesklep  
7.50 S. „W wirze  
namiętności”  
8.40 S. „Obejmij mnie”  
9.25 S. „Bandycki  
Petersburg”  
10.15 S. „Melrose Place”  
11.10 TV „Lietuvos rytas”  
12.00 Komedia „I znów ty”  
12.25 Dramat „Wyjście”  
14.10 S. „Wybrzeże Malibu”  
14.55 S. „Tajemniczy  
świat Alex Mack”  
15.25 S. „Garfield  
i przyjaciele”  
15.55 S. „Bandycki  
Petersburg”  
16.50 S. „Obejmij mnie”  
17.50 S. „W wirze  
namiętności”  
18.45 Wiadomości TV3  
19.05 Sport TV3  
19.10 Reality show  
„Akwarium”  
19.45 Bez tabu  
20.20 Komedia  
„Zemsta Świntucha”  
22.15 Reality show  
„Akwarium”  
22.45 Wiadomości TV3  
23.00 Thriller  
„Kreatura Petera  
Benchley'a”  
0.50 Dramat  
„Pamiętaj o mnie”  
2.35 Telesklep

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Film anim.  
9.00 Wiadomości  
9.20 Sam sobie reżyserem  
10.15 Wileńska Jutrzenka  
10.30 Film fab. „Śniadanie  
z widokiem  
na Elbrus”  
12.00 Wiadomości  
12.20 Sport  
12.25 Magazyn  
„Czego chce kobieta”  
13.10 Film fab.  
„Piątkowy preferans”  
15.00 Wiadomości  
15.20 Klub prasowy  
16.15 Nowe  
stare mieszkanie  
17.00 Magazyn  
„Czego chce kobieta”  
17.50 Dla ogrodników  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.35 Diagnosta:  
interesujący  
człowiek  
20.05 Film fab.  
„Ponury ranek”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Film fab. „Początek  
nieznanego wieku”

LNK

8.35 S. „Nowe życie”  
9.30 Film fab.  
„Krzyk mordercy”  
10.35 Film fab. „Śledztwo  
prowadzą znawcy”  
17.15 Film anim.  
17.25 Bądźmy zdrowi  
17.55 Proponujemy  
18.00 Podróże  
18.15 Film fab.  
„Krzyk mordercy”  
19.25 5 minut  
19.30 Magazyn  
„Świat kobiety”  
20.00 Proponujemy  
20.05 S. „Nowe życie”  
21.00 5 minut

21.05 W obiektywie  
21.35 Kapitał  
21.50 Bez pracy nie  
ma kołaczy  
22.20 Film fab. „Śledztwo  
prowadzą znawcy”



8.00, 16.00 Film krym.  
„Przestępczy  
Frankfurt  
Morderstwo  
w rzece”  
9.30 Komedia „Ani słowa  
mamie  
o śmierci niani”  
11.20 Film fab. „Spisek  
w Białym Domu”  
12.55 Komedia  
„Armia zbawienia”  
14.25 Thriller  
„Człowiek-bomba”  
17.30 Komedia „Ani słowa  
mamie  
o śmierci niani”  
19.20 Kanały  
XXI i Hallmark  
19.30 Kalejdoskop zniżek  
19.35 Dramat  
„Ogród botaniczny”  
21.15 Film przyg.  
„I zagrzmiał grzmot”  
22.40 Kalejdoskop zniżek  
22.45 Dramat „Podróż  
na początek świata”  
0.20 S. „Królowa  
mieczów”  
1.00 Kanał dla dorosłych

TANGO TV

10.10 S. „Niebo Afryki”  
11.00 Tangorama  
11.15 S. „Witaj,  
wujku doktorze”  
13.35 S. „Siódme niebo”  
14.20 Film fab.  
„Nieustraszona  
hiena 3”  
15.45 Tangorama  
16.40 S. „Morderczynie  
wampirów”  
17.25 S. „Alicja  
w krainie czarów”  
17.50 S. „Witaj,  
wujku doktorze”  
19.30 Show  
Jerry'ego Springera  
20.30 S. „Złota rączka”  
20.55 Film przyg. „Historia  
żołnierza Squanto”  
22.35 S. anim.  
„Południowy park”  
23.00 Reality  
show „Akwarium”  
23.50 Film akcji „Aniol”

TVPOLONIA

7.00 Filmy anim.  
dla dorosłych  
7.15 S. „Aby do świtu”  
7.30 Wielka  
historia małych  
miast: Lidzbark  
Warmiński  
— program  
8.00 Wiadomości  
8.11 Pogoda  
8.20 S. komed.  
„Spółka rodzinna”  
8.45 S. anim.  
„Wielka podróż  
Bolka i Lolka”  
8.55 Sówka —  
teleturniej dla dzieci  
9.20 S. anim.  
„Hrabia Kaczula”  
9.45 Lato z „Kolorowymi  
nutkami” —  
program dla dzieci  
9.55 Wielcy reformatorzy  
teatru:  
Juliusz Osterwa  
— program  
10.15 Rewizja  
nadzwyczajna:

Powstanie  
Warszawskie  
— program  
10.45 W rajskim ogrodzie...  
Marakeszu  
— magazyn  
11.05 „Tadeusz  
Komorowski  
„Bór” — film dok.  
12.00 Wiadomości  
12.10 S. „Zespół  
adwokacki”  
13.00 Hity satelity  
13.15 Wieczór z Jagielskim  
13.55 „Jej portret”  
— film fab.

15.00 Wiadomości  
15.15 Eurotel — magazyn  
15.25 Wielcy reformatorzy  
teatru:  
Juliusz Osterwa  
— program  
15.55 W rajskim ogrodzie...  
Marakeszu —  
magazyn  
16.15 Nie tylko o...:  
Aleksander  
Wolszczan  
16.30 Rewizja  
nadzwyczajna  
17.00 Telexpress  
17.20 Sportowy Express  
17.25 Gość Jedyńki  
17.35 S. anim.  
„Wielka podróż  
Bolka i Lolka”  
17.55 Sówka — teleturniej  
dla dzieci  
18.20 S. anim.  
„Hrabia Kaczula”  
18.50 S. komed.  
„Spółka rodzinna”  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport  
20.01 Pogoda  
20.05 S. „Zespół  
adwokacki”  
20.55 Hity satelity  
21.10 Bezludna wyspa  
— program rozr.  
22.00 Panorama  
22.20 Sport-telegram  
22.28 Pogoda  
22.30 S. „Życie na gorąco”  
24.00 Monitor Wiadomości  
0.15 Szansa na sukces

Wielka

7.10 S. anim.  
„Dragon Ball Z”  
8.00 „Labirynt  
namiętności”  
— telenowela  
8.50 „Nigdy Cię nie  
zapomnę”  
— telenowela  
9.40 S. obycz.  
„Melrose Place”  
10.30 Łamislówka  
— teleturniej  
interaktywny  
na żywo  
11.25 Big Brother I  
12.05 „Porywy serca”  
— telenowela  
12.55 Telesklep  
15.05 S. anim.  
„Dragon Ball”  
16.15 S. komed.  
„Pełna chata”  
16.45 S. obycz. „Szkoła  
złamanych serc”  
17.15 S. przyg.  
„Władca zwierząt”  
18.10 S. obycz. „Wzywam  
dr. Brucknera”  
19.05 S. obycz.  
„Melrose Place”  
20.00 „Grudniowe  
stokrotki”  
— film obycz.  
21.55 S. przyg.  
„Władca zwierząt”  
22.50 Big Brother I  
23.35 „Nieoczekiwany

romans — komedia  
1.20 „Handlarz bronią”  
— film sensac.

4

6.00 Muzyczny VIP  
6.30 Topowe lato  
— wakacyjny  
program  
7.00 Muzyczne listy  
7.50 S. anim. „Arthur”  
8.15 S. „Kapitan Star”  
8.35 S. „Beetleborgs”  
9.00 „Fiorella”  
— telenowela  
9.55 „Życiowa szansa”  
— teleturniej  
10.50 S. przyg. „Przygody  
Sindbada Żeglarza”  
11.40 S. komed.  
„Oni, ona i pizzeria”  
12.05 S. dok. „Podglądanie  
natury”  
13.00 Muzyczny VIP  
13.30 Topowe lato  
— wakacyjny  
program  
13.50 S. anim. „Arthur”  
14.15 S. anim. „Wspaniała  
podróż  
Nilsa Holgersona”  
14.35 S. „Beetleborgs”  
15.00 „Fiorella”  
— telenowela  
16.00 Muzyczne listy  
17.00 S. komed.  
„Tato, co ty na to”  
17.30 Hot Chat  
— interaktywny  
program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 „Życiowa szansa”  
— teleturniej  
19.00 S. akcji  
„Baza Pensacola”  
20.00 „Uciec, ale dokąd?”  
— film akcji  
21.50 Dziennik  
22.05 Informacje sportowe  
22.12 Prognoza pogody  
22.15 S. „Cień anioła”  
23.15 S. komed.  
„Gadka szmatka...”  
23.45 „Alien Contact. Are  
We Alone?”  
— film dok.  
0.45 X Laski  
— program rozr.  
1.15 Muzyczne listy  
2.05 Strefa P  
— magazyn muz.  
2.40 Super VIP —  
wydarzenia i plotki

TVP1

6.55 Podróże male i duże:  
Bocznymi drogami —  
U podnóża  
Karkonoszy  
7.15 Telezakupy  
7.35 S. „Górnice  
miasteczko”  
8.00 Wiadomości  
8.11 Pogoda  
8.15 Kuchnia wózeki  
oraz Julek i zwierzęta  
8.45 Ranczo pod  
Zieloną Siódmką  
9.15 Raj  
9.40 Tęczowe rybki  
10.05 S. „Karine i Ari”  
10.35 S. komed.  
„A teraz Susan”  
10.55 Gwiazdy w Jedyńce  
11.20 Wielkie sprzątanie  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
— rolniczy  
program  
informacyjny  
12.25 „Klan” — telenowela  
13.15 S. „Rewolwer  
i melonik”

14.05 „Klan” — telenowela  
15.00 Wiadomości  
15.10 50 lat TVP: Balet  
dla wszystkich  
— Salome  
15.35 S. „Plebania”  
16.35 S. „Moda na sukces”  
17.00 Telexpress  
17.20 Sportowy Express  
17.25 Gość Jedyńki  
17.35 S. „Lokatorzy”  
18.05 Ranka w ciemno  
— zabawa quizowa  
18.45 Jaka to melodia?  
— quiz muz.  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport  
20.01 Pogoda  
20.10 „Hańba i chwala”  
— film fab.  
21.50 Mój ślad w Telewizji  
22.00 50 lat TVP:  
Kabaret Olgi  
Lipińskiej — Misiek  
22.55 Monitor Wiadomości  
23.10 S. „Rekiny i plotki”  
1.00 Molown Live  
2.40 S. „Randall i  
duch Hopkirka”  
3.30 S. „Torcik podano”

HUB

6.30 Telesklep.  
7.00 Dziś w Ameryce.  
7.30 S. „Izabella”  
8.30 S. „Samozwańcy”  
9.30 Film fab. „Wszystko  
na odwrót”  
11.00 S. „Kret”  
12.00 Film dok.  
„Katarzyna III”  
13.00 Gorąca dziesiątka.  
14.00 „Ja sama”  
15.00 Jesteś świadkiem.  
16.00 Okna  
17.00 S. „Izabella”  
18.00 Dziś na świecie.  
18.30 Humor.  
19.00 S. „Samozwańcy”  
20.00 S. „Kret”  
21.00 Dziś na świecie.  
21.15 Dziś w Rosji.  
21.45 Koncert  
23.20 Film fab.  
„Dwunasta noc”.

HUB

8.00 „Ratujcie  
nasze dusze”  
9.10 „Dziewczyna i Grand”  
10.40 „Strzeż  
się samochodu”  
12.10 „Przyjacieli”  
13.30 „Pierwsze spotkanie  
— ostatnie  
spotkanie”  
15.00 „Cień”  
16.25 „Niedzielny tata”  
17.45 Film fab.  
18.55 „Bez wyraźnych  
powodów”  
20.10 Film anim.  
20.20 „I życie, i lzy,  
i miłość”  
22.00 „Trasa”  
23.30 „Dwoje na  
golej ziemi”.

7

13.20 Mistrzostwa Europy  
w sportach wodnych.  
14.00 S. „Przystanek  
na życzenie”  
14.55 S. „Samozwańcy”  
16.00 Wiadomości.  
16.20 S. „Rodzinne więzy”  
17.15 Człowiek i prawo.  
18.00 Pole cudów.  
19.00 Czas.  
19.35 Film fab. „Dwa  
kroki do „Raju”  
21.10 Festiwal w Jurmale.  
23.15 Film fab.  
„Kraj świata”  
0.45 Euronowoci.  
1.15 Godzina gwiazd.

TBT

7.00 Film fab. „Milczek”  
8.45 Film anim.  
9.10 Z życia kobiety.  
9.40 Telesklep.  
9.45 Okna.  
10.50 Sklep na kanapie.  
11.00 Hitparada.  
11.30 Telesklep.  
12.20 Sklep na kanapie.  
12.30 Filmy anim.  
13.00 Hitparada.  
13.30 „Wielkie  
kobiety wieku”  
14.00 S. „O wszystkim  
pamiętać”  
15.00 S. „Luz Maria”  
16.00 Ukryta kamera.  
16.30 Z życia kobiety.  
17.00 Film anim.  
17.25 Okna.  
18.30 S. „Dzieje bogatych  
i znanych”  
19.30 Film fab.  
„Ostatni cios”  
21.05 Muzyka.  
21.20 Film fab.  
„Pierwszych 9  
1/2 tygodnia”.

HUB

7.05 S. „Pewnego razu  
wyrosną  
nam skrzydła”  
7.50 Świat dzikiej  
przyrody.  
8.20 Film anim.  
8.40 „Pietrowka 38”  
9.00, 12.00, 16.00, 20.00  
Wydarzenia.  
9.15 Telesklep.  
9.30 Data.  
10.40 Tajne sprawy.  
11.30 Moskwa biznesu.  
12.15 S. „Inspektor  
Derrick”  
13.30 Świat wokół nas.  
14.00 Regiony.  
14.30 Film anim.  
14.45 Moskiewskie  
dzieje  
Wasilija Liwanowa.

HUB

8.20 Film anim.  
8.40 „Pietrowka 38”  
9.00, 12.00, 16.00, 20.00  
Wydarzenia.  
9.15 Telesklep.  
9.30 Data.  
10.40 Tajne sprawy.  
11.30 Moskwa biznesu.  
12.15 S. „Inspektor  
Derrick”  
13.30 Świat wokół nas.  
14.00 Regiony.  
14.30 Film anim.  
14.45 Moskiewskie  
dzieje  
Wasilija Liwanowa.

15.15 Mile.  
16.15 Twórcza ludowy  
A. Szilow.  
17.00 S. „Moja droga  
Izabella”  
17.50 Moskwa  
biznesu.  
18.05 Film fab. „Zona  
najlepszego  
przyjaciela”  
20.45 „Wremieczko”  
21.15 Show  
detektywów.  
21.55 Późna  
kolacja.  
22.35 „Pietrowka 38”  
22.55 Film fab. „Imperium  
namiętności”.

HUB

6.00, 10.00 S. „Opowiadania  
żony najstarszego  
żywego  
konfederata”  
8.00, 15.00 Film fab.  
„Swobodne  
spadanie: rejs 174”  
12.00, 17.00 S. „Ziemia  
obiecana”  
13.00 Film fab. „Dar  
miłości: historia  
Daniela Huffmana”  
18.00, 23.00 S. „Tagart”  
20.00 S. „Prawo  
i porządek”  
21.00 S. „Detektyw Frost”.

HUB

8.30 Żeglarstwo.  
9.00, 13.15, 15.00, 16.15,  
22.45 Pływanie.  
11.15 Motosport.  
12.15 Pięciobój  
nowoczesny.  
14.00, 18.15 Skoki do wody.  
19.15, 22.30, 1.15 Nowości  
Eurosportu.  
19.30 Sumo.  
20.30, 21.30 Sport siłowy.  
0.45 Ekstremalny sport

HUB

3.00, 9.00, 15.00, 21.00  
Ekstremalne  
maszyny.  
3.55, 9.55, 15.55, 21.55  
Wysypisko.  
4.50, 10.50, 16.50, 22.50  
Pełną parą.  
5.15, 11.15, 17.15, 23.15  
Na lonie przyrody.  
6.10, 12.10, 18.10, 0.10  
Łowca krokodyli.  
7.05, 13.05, 19.05, 1.05  
Tajemnice  
wielkiego muru.  
8.00, 14.00, 20.00, 2.00  
Podniebni  
szpiedzy.

Firma „Joana” PKS Warszawa

WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30

Linia Regularna

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!

## Niecóżłódniej

Pod koniec tygodnia na Litwie nieco się ochłodzi, miejscami wystąpią opady.

W nocy lokalne przelotne opady, burze. Temperatura 16-21 stopni.

W dzień miejscami przelotne deszcze, burze, silne wiatry 15-20 m/sek. Temperatura 28-33 stopnie.

W sobotę przelotne opady. W nocy 14-19, w dzień 24-29 stopni.



## DROBNE

Firma zatrudni sprzedawców-konsultantów.  
Tel. 77 75 91, 77 64 49.

Wynajmę pokój studentce.  
Wilnius, tel. 213 87 98 (wieczorem).

Wdowa o puszystych kształtach 50/170 szuka przyjaciela.  
Wilnius, p/d 3358 LT 2013.

Sprzedam zagrodę niedaleko Wilna. Ziemia – 9 ha, dom, sad.  
Wilnius, tel. 49 42 29.

Sprzedam pół domu z garażem i ziemią (6 a) blisko morza w Šven-toji.  
Wilnius, tel. 42 44 24.

Konsultuję w sprawach zwrotu ziemi w Wilnie i rejonie wileńskim.  
Tel. 216 08 45, 8 612 23700.

Sprzedają szczeniaki czarnego owczarka niemieckiego.  
Tel. 67 56 57, 67 01 15.

Mężczyzna poszukuje pracy spawacza elektrycznego i gazowe-go.  
Tel. 37 27 58 (wieczorem).

Kupię las. Proponować różne warianty.  
Tel. 216 08 45, 8 612 23700.

Naprawa mebli miękkich i kuchennych. Wymieniamy gobelinę, sprężyny, szkielet. Wstawiamy zlewy.  
Tel. 76 01 31, 8 699 55169.

Kupię 2-pokojowe mieszkanie w Wilnie, wybudowane po 1992 roku.  
Tel. 8 286 80116.

Turystom (do 3 osób) wynajmę 1-pokojowe mieszkanie w centrum Wilna.  
Tel. 8 689 18279.

Udzielam korepetycji z języka angielskiego. Tłumaczę teksty na język angielski, polski, litewski i rosyjski. Wilnius, tel. 44 47 24.

Poszukujemy osoby na stanowisko księgowego oraz asystenta prezesa zarządu.

Wymagania dla księgowego: Staż pracy – minimum 10 lat, w tym co najmniej 5 lat na stanowisku głównego księgowego, referencje z poprzedniego lub obecnego miejsca pracy.

Wymagania dla asystentki: Wiek powyżej 24 lat; biegła znajomość w mowie i piśmie: litewskiego, rosyjskiego, polskiego, angielskiego.

CV i list motywacyjny prosimy przelać pocztą na adres: UAB „Vilnopolis”, Naugarduko 34, Wilnius. (Zam. 405)

**PRZEDSIĘBIORSTWO STALE  
W DUŻYCH ILOŚCIACH SKUPIJE  
PAPIERÓWKĘ (w postaci okrągłaków)  
BRZOZY, SOSNY, ŚWIERKA.  
Może zabrać własnym transportem.**

Wilnius, tel. 213 59 58, 213 69 54

(Zam. 409)

## Bądź z "Kurierem" na co dzień!

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	5 mies.
20 Lt	60 Lt	100 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	5 mies.
17 Lt	51 Lt	85 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) – indeks 0172

1 mies.	3 mies.	5 mies.
5 Lt	15 Lt	25 Lt

"Kurier, Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
14 Lt	42 Lt	70 Lt	13 Lt	39 Lt	65 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
65 PLN	195 PLN	325 PLN	24 PLN	72 PLN	120 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160 -2700-401112-001-0000, VŠ.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
15 USD	45 USD	75 USD	6 USD	18 USD	30 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas, Naujosios Vilnijos skyrius, b/k 260101441, nr. 3700959, VŠ.l. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

## „40 godzin z komputerem”

Kursy komputerowe dla początkujących organizowane przez Instytucję Wyższej Użyteczności Publicznej Universitas Studiorum Polona Vilnensis w Domu Kultury Polskiej

Windows, Word, Excel, Power Point, Internet, e-mail w ciągu 40 godzin zajęć w nowoczesnej klasie komputerowej

Organizowane są 15-osobowe grupy:

**Grupa A** – dni pracy (poniedziałek-piątek) dwutygodniowe w godzinach 16.00-20.00.

Początek zajęć: w pierwsze poniedziałki miesiąca (5 sierpnia)

**Grupa B** – w dniach wolnych od pracy (sobota-niedziela) miesięczne w godz. 9.00-14.00

Początek zajęć: w pierwsze soboty miesiąca (3 sierpnia).

Po ukończeniu kursu wydajemy zaświadczenie.

Zajęcia odbywają się w języku polskim.

Sluchacze kursu uczą się na oprogramowaniach polskojęzycznych.

**Cena:**

160 Lt – uczniowie;

160 Lt – bezrobotni;

180 Lt – studenci;

200 Lt – osoby dorosłe.

Szczegółową informację można uzyskać od 9.00 do 16.00: tel. 31 09 33, Dom Kultury Polskiej, ul. Naugarduko 76, III piętro, od ul. Kauno, pokój nr 302.

(Zam. 398)

## KUPON

**BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 20032**

**3** Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny Zygmunt Zdanowicz

e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt

tel./fax 60 84 44

Wydawca

VšĮ „Vilnijos žodis”

Dyrektor spółki

Roman Baranowski

(tel. 60 84 44)

Adres: Birbynių g. 4a

2030 Vilnius

Lietuvos Respublika

Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392-0405

Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik – zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska – stolica, Danuta Kamilewicz – "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz – polityka, Irena Litwin – praworządność, Andrzej Łakis – sport, Irena Mikulewicz – zdrowie, "Samo życie", Andrzej Pukszo – kultura, Julitta Tryk – gospodarka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Jadwiga Podmostko – korespondent na rej. wileński, Piotr Ryniewicz – korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 685 04103, Zenon Samulewicz – korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska – korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak – korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz – fotoreporter (tel. 60 84 44).

Wanda Zajączkowska – sekretarz redakcji, Marian Sipowicz – zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė – łamanie komputerowe (tel. 60 84 44), Zbigniew Markowicz – promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka – reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis – kolportaż – prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Mikulewicz